

# nasze Bielany

bielany.waw.pl

Pismo dla Mieszkańców ukazujące się od 1999 r.



NR 7-8 (219-220) Rok XIX – Lipiec-Sierpień 2017 • Bezpłatna gazeta Urzędu Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy • ISSN 1507-7195



Czytaj więcej str. 3

Rozmowa z Magdaleną Lerczak, nową Zastępczynią Burmistrza Dzielnicy Bielany

Rada i Zarząd Dzielnicy Bielany zapraszają na

# PIKNIK ŻEGNAJ LATO na Bielanach

## 9 września 2017

sobota / godz. 14:00 / Park Olszyna

Koncerty od godz. 18:00

elektryczne gitary **MARGARET**

Strefa Rodziny • Pokazy laserów • Pokazy Sportowe • Strefa EKO



ORGANIZATORZY



KRYSIAK POLSKA  
WWW.KRYSIAKPOLSKA.PL

PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI




## BUDŻET PARTYCYPACYJNY WARSZAWA 2018

Czytaj więcej str. 7-8

Wyniki głosowania na projekty Budżetu Partycypacyjnego na 2018 r.



Czytaj więcej str. 4-5

Bielañskie inwestycje

## POMOC DLA GMINY SOŚNO

#BIELANYDLASOSNA



W wyniku nawałnicy, która przeszła przez Polskę ucierpiała między innymi gmina Sośno. Urząd Dzielnicy Bielany prowadzi zbiórkę niezbędnych materiałów dla mieszkańców.

koce, ręczniki, środki higieniczne, żywność o długim terminie ważności, gwoździe, papa dachowa, materiały budowlane, wyprawki szkolne, pościele, grabie, łopaty, szpadle, ubrania, kalosze, rękawiczki, zapalki,

Wszystkie materiały można składać w:  
Urzędzie Dzielnicy Bielany ul. Żeromskiego 29  
Bibliotece im. Stanisława Staszica ul. Duracza 19  
Bielañskim Ośrodku Kultury ul. Goldoniego 1



## XXXIII Sesja Rady Dzielnicy



**Robert Wróbel**  
Przewodniczący Rady Dzielnicy

**W** dniu 5 lipca 2017 r. odbyła się XXXIII Sesja Rady Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy.

Podczas obrad, Rada Dzielnicy Bielany podjęła uchwałę w sprawie wyboru Zastępcy Burmistrza Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy, którym została **Magdalena Lerczak**.

Rada rozpatrzyła cztery skargi, w tym na działania: Dyrektora Ośrodka Pomocy Społecznej Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy; Dyrektora Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi Nr 223

w Warszawie oraz Dyrektora Szkoły Podstawowej nr 187 w Warszawie uznając je za bezzasadne.

Rada podjęła też uchwałę w sprawie inicjatywy uchwałodawczej Rady Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy w sprawie nadania imienia **Jonasza Kofty** Bielańskiemu Centrum Edukacji Kulturalnej przy ul. Szegedyńskiej 9a.

Rada pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały Rady m.st. Warszawy w sprawie odstąpienia od sporządzenia zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania m.st. Warszawy w zakresie dotyczącym fragmentu drogi nr 127 oraz weryfikacji wskaźników parkingowych zawartych w tabeli nr 24 Studium oraz zmieniającej uchwałę w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego m.st. Warszawy.

**Robert Wróbel,**  
Przewodniczący Rady Dzielnicy

## Kolejne losowanie w konkursie „Czytelnik Roku”!

**Każdy, kto wypożyczy chociaż jedną książkę w miesiącu, dołącza do wspaniałego grona tych, którzy czytają i mogą wziąć udział w naszym konkursie.**

**Z**achęcamy do tego, doceniaamy to i promujemy. Dlatego co miesiąc losujemy nagrody – zachęty. Choć wśród mieszkańców naszej dzielnicy jest także duże grono tych, którzy wypożyczają książki prawie każdego dnia – z imienia i nazwiska poznamy ich na uroczystej gali kończącej ten sezon „Czytelnika Roku”.

Tymczasem gratulujemy szczęśliwcom wylosowanym m.in. przez

zastępcę burmistrza Dzielnicy Bielany **Magdalenę Lerczak**. Właśnie 11 sierpnia, w Wypożyczalni dla Dorosłych i Młodzieży przy al. Reymonta 6, odbyło się kolejne losowanie, w którym nagrodzeni zostali: **Aleksandra Tomaka, Renata Szymon, Emilia Kominek, Marianna Dobrowolska, Henryk Rachocki, Anna Ruraż-Lipińska, Paweł Janas, Julia Mickiewicz, Alicja Dużyńska** i **Ewa Jastrzębowska**.

Gratulujemy! I cały czas zachęcamy do dołączenia do konkursu. Deklaracje można podpisać w każdej bielańskiej bibliotece.

Redakcja



**Magdalena Lerczak** – Zastępca Burmistrza Dzielnicy, wraz z mieszkanką dzielnicy, uczestniczy w losowaniu



**Magdalena Oleś**

## Magda Oleś

Nowa radna Rady Dzielnicy Bielany.

**30 sierpnia podczas XXXIV sesji Rady Dzielnicy Magda Oleś złożyła ślubowanie i została nową radną Rady Dzielnicy Bielany.**

**W**ybór nowej radnej to efekt wygaśnięcia mandatu radnej **Magdaleny Lerczak** w okręgu nr 4, która 5 lipca na XXXIII Sesji Rady Dzielnicy została wybrana na Zastępcę Burmistrza Dzielnicy Bielany. Na podstawie

postanowienia Komisarza Wyborczego w Warszawie z dnia 10 lipca 2017 r. na jej miejsce wstąpiła **Magda Anita Oleś**, kandydatka z tej samej listy nr 4 zgłoszonej przez KW Platforma Obywatelska RP. W wyborach uzyskała ona kolejno największą liczbę głosów.

Pani Magdzie życzymy sukcesów i satysfakcji z wykonywania mandatu radnej.

Redakcja

## Skwer Maryny Falskiej

**Udało się! Wspólny sukces mieszkańców Bielani i samorządowców stał się faktem. Komisja ds. Nazewnictwa Miejskiego przy Radzie m.st. Warszawy pozytywnie zaopiniowała propozycję nadania skwerowi przy ul. Schroegera, pomiędzy ul. Lisowską i Fontanny, imienia twórczyni „Naszego Domu” Maryny Falskiej.**

**K**omisja uwzględniła propozycję złożoną przez szeroką koalicję mieszkańców, dyrekcji i wychowanków „Naszego Domu” oraz bielańskich radnych.

„Czuję wielką radość, że mamy ten skwer, bo była to inicjatywa mieszkańców, podchwyciona następnie przeze mnie i radną **Joannę Radziejewską**. Udało nam się przekonać Komisję ds. Nazewnictwa, a także innych radnych, że nadanie temu miejscu jako patronki właśnie **Maryny Falskiej** będzie zarówno upamiętnieniem ważnej dla Bielani postaci, jak i stworzeniem interesującego punktu ścieżki edukacyjnej na terenie dzielnicy. Teraz mamy już pewność, że **Maryna Falska** zawsze z nami pozostanie” – mówi radny **Daniel Pieniek**.

„Osobą, która jako pierwsza podpowiedziała, by to miejsce nosiło imię **Maryny Falskiej** była **Teresa Frączczak**, założycielka strony „Piechotkowo”, poświęconej tej części Starych Bielani, którą projektowali **Maria i Kazimierz Piechotkowie**. Była to świetna propozycja, która z miejsca zyskała ogólną akceptację. Natychmiast podjęliśmy starania, aby zgodnie z wolą mieszkańców i radnych, to **Maryna Falska** była patronką skweru. Bardzo pomogła w naszych działaniach także **Jolanta Jabłońska**, obecna dyrektor „Naszego Domu”. Cieszę się, że przyniosły one zamierzony efekt. Teraz musimy zadbać, aby to miejsce,



**Radni: Joanna Radziejewska, Daniel Pieniek i dyrektor Jolanta Jabłońska** nieopodal którego **Maryna** pracowała, było tak piękne, jak karta którą zapisała w naszej pamięci. Ona pozostanie tu u nas na Bielanach, gdzie zawsze jest dla niej miejsce, tak samo, jak miejsce w naszych sercach” – mówi radna **Joanna Radziejewska**.

Radości z tego sukcesu nie kryje **Jolanta Jabłońska**, dyrektor „Naszego Domu”: „Bardzo się cieszę, że **Maryna Falska** znów zjednoczyła środowisko „Naszego Domu”. Do wsparcia akcji poparcia dołączyło się 115 osób związanych z Domem Dziecka – wychowanków, byłych wychowanków oraz wychowawców. **Maryna Falska** była zawsze ważna dla dzieci z „Naszego Domu”, ale obecna jest również w pamięci mieszkańców Bielani, dla których „Nasz Dom” był zawsze otwarty. Cieszę się i jestem bardzo wdzięczna za wsparcie wszystkim osobom, które przyczyniły się do tego, że pamięć o **Marynie Falskiej** pozostanie na Bielanach nieopodal miejsca, które stworzyła i tak bardzo kochała. Serdecznie dziękuję za zaangażo-

wanie i wsparcie **Terese Frączczak**, radnej **Joannie Radziejewskiej** i Zastępcy Burmistrza **Grzegorzowi Pietruczukowi**”.

**Maryna Falska** urodziła się 2 lutego 1877 r. w Dubnie Podlaskim. Była nauczycielką oraz działaczką społeczną i polityczną. Współpracowała m.in. z **Januszem Korczakiem**. W 1919 r. wspólnie z nim i **Marią Podwysocką** stworzyła w Pruszkowie sierociniec „Nasz Dom”. Od 1921 r. opiekę nad domem objęło Towarzystwo „Nasz Dom”, z którego składek w latach 1927–1929 został zakupiony plac na Bielanach. Patronat nad Towarzystwem sprawowała **Aleksandra Piłsudska**. Podczas II wojny światowej na terenie „Naszego Domu” **Maryna Falska** ukrywała żydowskie dzieci. Zmarła na atak serca 7 września 1944 r. na wieść o przymusowej ewakuacji wychowanków „Naszego Domu” do obozu przejściowego w Pruszkowie. 14 kwietnia 1985 r. Instytut Yad Vashem nadał jej tytuł Sprawiedliwej Wśród Narodów Świata.

Rafał Dajbor



# Na Bielanych są moje korzenie i serce

Rozmowa z **Magdaleną Lerczak** nową Zastępczynią Burmistrza Dzielnicy Bielany.

*W lipcu dołączyła Pani do Zarządu Dzielnicy Bielany. Zanim to się stało, była Pani już drugą kadencję radną dzielnicy. Zatem spora część mieszkańców naszej dzielnicy zapewne Panią już zna. Proszę jednak przybliżyć swoje powiązania z Bielaniem pozostałym mieszkańcom.*

Z Bielaniem jestem związana dosłownie od urodzenia – urodziłam się w Szpitalu Bielańskim, wiele lat później pracowałam też w nim jako ratownik medyczny, od zawsze mieszkam w tej dzielnicy, tu chodziłam najpierw do Szkoły Podstawowej nr 187 im. Adama Mickiewicza, a następnie do LX LO im. Wojciecha Górskiego. Tu są moje korzenie i serce.

*Ale nie do końca jest Pani nowa w bielańskim Ratuszu – pracowała już tu Pani i zna zarówno ludzi, jak i tryb pracy.*

Tak, od 2009 do 2010 r. pracowałam w Zespole Promocji i Komunikacji Społecznej, zajmowałam się między innymi promocją dzielnicy. Bardzo miło wspominać ten czas. Wraz z moimi kolegami z zespołu – Maćkiem i Marcinem – osiągnęliśmy olbrzymi sukces w zakresie promocji dzielnicy Bielany. Nowatorski projekt gry internetowej Misja – Bielany Warszawskie wyróżniony został w renomowanym konkursie branżowym Festiwal Promocji Miast i Regionów. Biorąc pod uwagę nasz skromny budżet i w sumie nieduże doświadczenie w temacie gier internetowych to naprawdę nie lada osiągnięcie. Nasze zaan-



**Magdalena Lerczak – Zastępca Burmistrza Dzielnicy Bielany**

gażowanie opłaciło się. Gra po tylu latach nadal jest popularna.

Poza tym pełniłam też funkcję Pełnomocnika Burmistrza ds. Organizacji Pozarządowych i pomagałam bielańskim organizacjom aktywizować lokalne życie społeczne i kulturalne. Współtworzyłam projekty skierowane do młodych ludzi m.in.: Lokalny Fundusz Młodych.

*A jakie wydziały, a zatem i kompetencje przejęła Pani jako Zastępca Burmistrza Dzielnicy Bielany?*

Biorąc pod uwagę moje zawodowe doświadczenie oraz to, że

od 2010 r. jako Radna Dzielnicy Bielany najpierw zasiadałam, a ostatnio również przewodniczyłam Komisji Kultury, Sportu i Promocji, to te tematy są mi bliskie i nadal chcę się nimi zajmować jako wiceburmistrz. I cieszę się, że mam taką możliwość. Jako nadzorująca Wydział Kultury i Promocji oraz Bielański Ośrodek Kultury i Bibliotekę Publiczną im. St. Staszica chcę wdrożyć i rozwijać strategię rozwoju kultury na Bielanych. Wiele w ostatnim czasie się zmieniło w tym zakresie na plus – i chcę utrzymać ten trend.

Będę też kontynuować działania, rozpoczęte przez wiceburmistrza **Artura Wolczackiego**, w zakresie wspierania przedsiębiorczości w naszej dzielnicy. To pozytywne, jak wiele w ostatnim czasie powstało lokalnych inicjatyw – restauracji, kreatywnych miejsc do spotkań czy różnego typu usług. Warto wspierać takie pomysły.

*W Pani kompetencjach jest też nadzór nad Wydziałem Obsługi Mieszkańców...*

Tak, to bardzo ważny wydział, bo w pierwszej kolejności najczęściej właśnie tam trafiają nasi mieszkańcy, aby załatwić swoje sprawy. Urząd powinien być przyjazny zarówno jeśli chodzi o pomocnych urzędników, jak i wygodne wnętrze, w którym niejednokrotnie trzeba chwilę zaczekać czy skorzystać z kilku „okienek”, dlatego jeszcze w tym roku planujemy reorganizację i remont sali obsługi mieszkańców. Zmiany te z całą pewnością poprawią komfort mieszkańców i usprawnią pracę urzędników.

Sukcesywnie wprowadzamy też wiele udogodnień, jeśli chodzi o szybkość i wygodę załatwiania spraw w urzędzie np. dwa tygodnie temu, jako pierwszy urząd w Warszawie wprowadziliśmy możliwość wnoszenia opłaty skarbowej używając aplikacji mobilnej.

*Na co jeszcze warto – Pani zdaniem – skupić uwagę na Bielanych?*

Wracając do moich doświadczeń jako radnej, nie mogę pomi-

nać sportu. Sama aktywnie uprawiam żeglarstwo, windsurfing i jazdę konną, w przeszłości trenowałam też judo na AWF-ie. Sport jest dla mnie bardzo ważny i zdecydowanie jego promocja na Bielanych będzie w kręgu moich zainteresowań. Mamy oczywiście sporo osiągnięć sportowych oraz świetne zaplecze – chociażby nowy kompleks sportowy przy ZSS nr 50 przy ul. Lindego, ale promowanie aktywnego trybu życia jest bardzo ważne. Szczególnie w dzisiejszych czasach, gdy wiele dzieci i młodzieży wybiera komputer czy tablet zamiast wyjścia na dwór i pogrania w piłkę.

Dlatego cieszę się, że Dzielnica Bielany po raz drugi dołączyła do prowadzonego przez ONICO Warszawa programu „Gmina, dzielnica, miasto” i mam okazję w tym uczestniczyć. W ramach podpisanej umowy zostaliśmy partnerem meczu z Espadonem Szczecin. Ponownie bielańscy uczniowie będą mieli możliwość wprowadzenia zawodników na boisko i to dla nich ogromne przeżycie – w takich momentach często budzi się w młodych ludziach pasja do sportu.

Nie zapominamy też o naszej „Dumie Bielan” – czyli klubie sportowym Hutnik, który obchodzi w tym roku 60-lecie. Również z nim wkrótce podpiszemy umowę partnerską. Mam nadzieję, że dzięki naszemu wsparciu będzie odniósł jeszcze większe sukcesy.

*Dziękuję za rozmowę.*

**Rozmawiała Małgorzata Kink**



**Wojciech Borkowski – radny, Magdalena Lerczak i Grzegorz Pietruczuk – Zastępcy Burmistrza Dzielnicy oraz Renata Banasiak – radna na zakończeniu XX edycji Wczasów dla Seniorów**



**Magdalena Lerczak – Zastępca Burmistrza, Agnieszka Kukla – finalistka konkursu piosenki francuskiej i Ryszard Kalkhoft – przewodniczący Komisji Kultury Rady Dzielnicy Praga Południe**



## Modernizacja budynku ZS nr 35

W wakacje zakończyły się prace związane z kompleksowym remontem budynku ZS nr 35 przy ul. Żeromskiego 22/28.

Zostały zmodernizowane wszystkie pomieszczenia, m.in.: wymieniono posadzki wraz z podłogami i izolacjami, drzwi wewnętrzne, okna i parapety, tynki wewnętrzne i okładziny ścienne, balustrady i kraty. Została też wykonana izolacja cieplna ścian i dachu oraz izolacja cieplna i przeciwwilgo-

ciowa ścian poniżej poziomu terenu.

Ponadto wymieniono i zmodernizowano wszystkie instalacje w budynku oraz pokrycie dachowe wraz z wymianą obróbek blacharskich i rynien. Dzięki temu budynek zyskał nową elewację.

Do końca roku będą jeszcze trwały prace w zakresie modernizacji boiska i zagospodarowania terenu wokół szkoły.

**Całkowity koszt inwestycji to ponad 5,1 mln zł.**

WIR



Budynek ZS nr 35 po remoncie



Sławomir Sawicki – dyrektor ZS nr 35, Artur Wołczacki – Zastępca Burmistrza i Paweł Sondij – naczelnik WIR

## Wyremontowane i rozbudowane Przedszkole nr 182



Tomasz Mencina – Burmistrz, Agnieszka Borowa – dyrektor Przedszkola, Artur Wołczacki – Zastępca Burmistrza i Paweł Sondij – naczelnik WIR

Zakończyły się prace związane z generalnym remontem i rozbudową przedszkola „Tajemniczy Ogród” przy ul. Nałkowskiej 3. Zostało nadbudowane drugie piętro oraz przebudowany i wyremontowany istniejący budynek przedszkola.

Kompleksowa modernizacja wszystkich pomieszczeń istniejącego budynku obejmowała m.in.: wymianę posadzek wraz z podłogami i izolacjami, wymianę okien i parapetów oraz drzwi, naprawę tynków wewnętrznych oraz malowanie ścian, wymianę okładzin ściennych, parapetów wewnętrznych, balustrad, krat i szaf wnękowych. Zostały też wymienione i zmodernizowane wszystkie instalacje w budynku, przebudowane wejście do budynku wraz z zadaszeniem, zamontowany podnośnik dla osób niepełnosprawnych przy wejściu głównym oraz mała winda towarowa (kuchenna), a także zamontowano nowe wyposażenie kuchni. W ramach termomodernizacji zostały ocieplone ściany ponad poziomem terenu oraz wykonana izolacja

przeciwwilgociowa ścian piwnic, przebudowano instalację C.O. i węzeł cieplny wraz z wykonaniem audytu energetycznego budynku po zakończeniu zadania i obliczeniem sezonowego zapotrzebowania na ciepło i moc grzewczą. Przedszkole zyskało również nową elewację.

Na nadbudowanym drugim piętrze znajdują się będą dwie dodatkowe sale dydaktyczne dla dzieci wraz z łazienkami, a także magazyny i pomieszczenia po-

mocnicze. Dzięki kompleksowemu remontowi i rozbudowie przedszkola nie tylko przybyło miejsca, ale także zostały poprawione funkcjonalność i komfort użytkowania, a budynek odpowiada obowiązującym standardom - w szczególności dotyczącym efektywności energetycznej.

**Całkowity koszt inwestycji to ok. 5 mln zł.**

WIR



Artur Wołczacki – Zastępca Burmistrza, Joanna Kroszkiewicz – nauczycielka z przedszkola i Paweł Sondij – naczelnik WIR

Na podstawie art. 11f ust. 3 i 4 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2031 z późn. zm.) w związku z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2017 r. poz. 1257) zawiadamiam, że w dniu 21.07.2017 r. zatwierdzono projekt budowlany i wydano decyzję nr 2/Z/2017 o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej, w trybie ustawy z dnia 10.04.2003 r.

o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2031 z późn. zm.), na „przebudowę ul. Gotyckiej na odcinku od ul. Kwitnącej do granicy dz. ew. nr 46 z obrębów 7-08-07 oraz przebudowę ul. Kwitnącej na odcinku od ul. Conrada do przejścia dla pieszych na wysokości furtki Cmentarza Wawrzyszewskiego wraz z budową kanalizacji ogólnospławnej i oświetlenia”.

Wnioskowana inwestycja realizowana będzie na działkach o nu-

### OBWIESZCZENIE

merach ewidencyjnych według katastru nieruchomości: dz. ew. nr 14/1, 43, 44, 45, 46, 48/3, 47, 49, 50, 51, 56, 57 z obrębów 7-08-07, dz. ew. nr 2/6, 4, 2/4, 3 z obrębów 7-08-08, dz. ew. nr 2/3, 23, 44, 22 z obrębów 7-08-11.

Decyzja o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej zatwierdziła podział nieruchomości gruntowych, których części stały się własnością m. st. Warszawy: dz. ew. nr 43 (projektowana 43/2), 48/3

(projektowana 48/5), 46 (projektowana 46/2) z obrębów 7-08-07, dz. ew. nr 44 (projektowana 44/1), dz. ew. nr 23 (projektowana 23/1) z obrębów 7-08-11.

Nieruchomości dla których określono ograniczenia w korzystaniu nieruchomości dla realizacji budowy drogi publicznej oraz przebudowy sieci uzbrojenia terenu (zgodnie z art. 11f ust. 2 ustawy o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych): dz. ew. nr 14/1 z obrębów 7-08-07.

Na podstawie z art. 49 Kodeksu postępowania administracyjnego niniejsze zawiadomienie uważa się za dokonane po upływie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia. Strony postępowania mogą się zapoznać z treścią przedmiotowej decyzji w Wydziale Architektury i Budownictwa dla Dzielnicy Bielany, Urzędu m.st. Warszawy, ul. Żeromskiego 29, 01-882 Warszawa, pok. 205, tel.: (22) 443-46-79, w poniedziałki i czwartki w godzinach 8.30-15.30 lub po wcześniejszym umówieniu telefonicznym.



## Modernizacja i przebudowa ul. Encyklopedycznej i Ks. Mazowieckich na finiszu

Modernizacja i przebudowa ulic Encyklopedycznej i Książąt Mazowieckich są na ukończeniu – ulice są już w pełni przejezdne. We wrześniu będą jeszcze wykonywane drobne prace wykończeniowe poza pasem drogowym.

**W** ramach modernizacji ulic na Młocinach w pierwszej kolejności konieczne było wykonanie prac związanych z budową nowej oraz modernizacją istniejącej infrastruktury podziemnej, wykonanie odwodnienia, a także wycinka drzew. W trakcie remontu należało wykonać również szereg prac dodatkowych nieprzewidzianych dokumentacją techniczną np. stabilizację gruntu. Czasochłonne były również formalno-



Paweł Sondij – naczelnik WIR i Artur Wołczacki – Zastępca Burmistrza na ul. Książąt Mazowieckich

ści związane z wypłatą odszkodowań za grunty pod inwestycję.

Na ulicach Encyklopedycznej

oraz Ks. Mazowieckich został ułożony nowy asfalt, a wzdłuż ulic powstały obustronne chodniki

i ścieżka rowerowa oraz zamontowano nowe latarnie. Wzdłuż ul. Ks. Mazowieckich zostały wybudowane zatoki parkingowe. Z myślą o rozwoju tej części dzielnicy już teraz zostały przewidziane zatoki na przystanki autobusowe. Wprowadzenie komunikacji miejskiej przez ZTM będzie możliwe w przyszłości, jednak wcześniej konieczne są kolejne remonty, m. in. ul. Michaliny oraz wybudowanie zawrotki dla autobusów.

„Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców staraliśmy się przez cały czas prowadzenia inwestycji zapewnić przejezdność ul. Encyklopedycznej i umożliwić dojazd do przyległych osiedli. Dużym wyzwaniem była przebudowa, ruchliwego nawet w wakacje, skrzyżowania ul. Książ-

ąt Mazowieckich, Encyklopedycznej i Heroldów – udało nam się to przeprowadzić w dużym stopniu bez większych uciążliwości wprowadzając czasowy ruch wahadłowy” – mówi Artur Wołczacki Zastępca Burmistrza Dzielnicy Bielany.

W dalszym ciągu będą prowadzone prace porządkowe, nasadzenia zieleni i montażu części latarni oraz budowy chodnika po stronie seminarium na ul. Encyklopedycznej. Wynika to z konieczności wcześniejszego wykonania muru oporowego.

**Całkowity koszt inwestycji to ok. 15 mln zł, w tym ok. 7,5 mln zł zostało przeznaczony na odszkodowania za grunty.**

WIR

## Nowy rok szkolny w wyremontowanej SP nr 77

Z końcem sierpnia br. zakończona została większość z zaplanowanych prac, związanych z gruntowną modernizacją Szkoły Podstawowej nr 77 przy ul. Samogłoski 9, które realizowane były w systemie „zaprojektuj i wybuduj”. Do zadań wykonawcy należało zatem wykonanie projektu budowlanego, projektów wykonawczych oraz robót budowlanych.

**W** ramach modernizacji została wykonana nadbudowa, przebudowa, a także remont istniejącego budynku szkoły, w zakresie niezbędnym do adaptacji budynku na potrzeby zespołu szkolno-przedszkolnego. Ważnym elementem było również dostosowanie układu przestrzennego, instalacji i urządzeń do obowiązujących norm, przepisów



Paweł Sondij – naczelnik WIR i Artur Wołczacki – Zastępca Burmistrza



Wyremontowana elewacja budynku SP nr 77

(w szczególności dotyczących efektywności energetycznej) i standardów oraz podniesienie funkcjonalności, bezpieczeństwa i komfortu użytkownika budynku.

Do tej pory zakończono prace na parterze i piątym piętrze budynku. Zostały wymienione instalacje: wodociągowa, kanalizacyjna, centralnego ogrzewania i elektryczna oraz wykonana instalacja wentylacji mechanicznej. Ponadto zostały przebudowane sanitariaty oraz pomieszczenia administracyjne, wyremontowane sale lekcyjne oraz powstały pomieszczenia na potrzeby oddziału przedszkolnego. Kompletny remont przeszła sala gimnastyczna, do której został dobudowany nowy łącznik z budynkiem szkoły wraz z nadbudową.

Wykonano ocieplenie i pokrycie dachu budynku, ocieplenie ścian wraz z elewacją oraz izolację ścian

poniżej terenu i remont piwnic. Została również wymieniona nawierzchnia istniejącego boiska z trawy syntetycznej.

„4 września dzieci rozpoczną zajęcia w gruntownie wyremontowanej szkole. Będą jeszcze prowadzone drobne prace wykończeniowe oraz odbiory w nadbudowanej części, ale to w żaden sposób nie będzie uciążliwe ani dla uczniów, ani dla kadry pedagogicznej” – mówi Artur Wołczacki, Zastępca Burmistrza Dzielnicy Bielany.

**Całkowity koszt inwestycji to 4.765.000 zł.** Zgodnie z umową wykonawca na zakończenie modernizacji SP 77 ma czas do 10 listopada 2017 r.

Obecnie trwają procedury związane z zakupem tymczasowej hali pneumatycznej.

WIR

## Zakończony remont SP nr 80

**W ramach remontu została umyta elewacja szkoły oraz wykonana impregnacja, następnie budynek został pomalowany. Zostało także wymienione oświetlenie zewnętrzne oraz naprawiony dach.**

**R**enowacji zostało poddane także boisko do piłki ręcznej – została wymieniona na-

wierzchnia z trawy syntetycznej z uzupełnieniem podłoża oraz zamontowano nowe bramki.

Dodatkowo w ramach prac realizowanych przez dyrekcję szkoły zostały wykonane remonty wejścia głównego oraz wejść bocznych do budynku.

**Całkowity koszt prac remontowych to ok. 240.000 zł.**

WIR



Beata Sinicyn – dyrektor SP nr 80, Tomasz Mencina – Burmistrz, Artur Wołczacki – Zastępca Burmistrza



## Bieliańskie szkoły gotowe na nowy rok szkolny!



Prezydent Hanna Gronkiewicz-Waltz w towarzystwie Burmistrza Tomasza Menciny i naczelnik WOW Zofii Gajewicz zwiedziła budynek SP nr 289

Wakacje dla bieliańskich szkół, to czas remontów i modernizacji. W wielu placówkach trwają prace przygotowawcze przed rozpoczęciem nowego roku szkolnego 2017/2018. Niektóre z nich należało wyposażać w nowe pracownie przedmiotowe: fizyczne, chemiczne, biologiczne czy informatyczne.

W piątek, 18 sierpnia Szkołę Podstawową nr 289 im. H. Sienkiewicza przy ul. Broniewskiego odwiedzi-

ła Prezydent Warszawy Hanna Gronkiewicz-Waltz, która w towarzystwie Burmistrza Dzielnicy Bielany Tomasza Menciny oraz naczelnik Wydziału Oświaty i Wychowania Zofii Gajewicz zwiedziła budynek, w którym na uczniom czekają już nowoczesnie wyposażone sale.

Dostosowanie szkoły do zmian oświatowych wprowadzonych przez Ministerstwo Edukacji Narodowej, to koszt 288 000 zł.

Redakcja

## Bielany w programie „Gmina, dzielnica, miasto”

Dzielnica Bielany dołączyła do prowadzonego przez ONICO Warszawa programu „Gmina, dzielnica, miasto”. W ramach podpisanej umowy dzielnica została partnerem meczu z Espadonem Szczecin.

Nasz program cały czas się rozwija. Do tej pory ogłoszaliśmy nowych partnerów, teraz zaś mamy przyjemność pochwalić się, że Dzielnica Bielany zagra z nami już drugi sezon z rzędu – powiedział Marcin Nowak, były siatkarz, a obecnie manager projektu „Gmina, dzielnica, miasto”. – Cieszy nas taki wyraz zaufania. Jednocześnie zapraszamy do udziału w projekcie kolejne samorządy z naszego miasta i okolic – dodał.

– Przez wiele lat, jeszcze jako Radna Dzielnicy Bielany, zasiadałam w Komisji Kultury i Sportu, a w ostatnim czasie byłam jej przewodniczącą, zatem tematy sportowe są mi bardzo bliskie i niezmiernie się cieszę, że ponownie mamy okazję współpracować z ONICO Warszawa. Udział bieliańskich uczniów w tak ważnych meczach i możliwość wprowadzenia zawodników na boisko to dla nich ogromne przeżycie – mówi Magdalena

Lerczak, Zastępca Burmistrza Dzielnicy Bielany.

Program „Gmina, dzielnica, miasto” został stworzony przez ONICO Warszawa w celu popularyzacji zajęć sportowych wśród dzieci i młodzieży. Przewiduje on także promocję samych gmin

i dzielnic poprzez zaangażowanie w sport. W ramach współpracy młodzi kibice z danej dzielnicy stanowią eskortę, która wyprawdza siatkarzy na wybrany mecz.

Redakcja



Marcin Nowak, Zastępcy Burmistrza: Magdalena Lerczak i Artur Wolczacki oraz Marcin Bańcerowski

## Płatności przez telefon w bieliańskim Ratuszu



Burmistrz Tomasz Mencina

Od 18 sierpnia br. w bieliańskim Wydziale Obsługi Mieszkańców (WOM) można wnieść opłatę skarbową bezgotówkowo, używając aplikacji mobilnej.

Mieszkańcy mogą załatwić kompleksowo sprawę przy jednym stanowisku, bez potrzeby przechodzenia do okienka kasowego. Urzędnik loguje się do systemu poprzez specjalną stronę internetową, wypełnia odpowiednie dane i przyjmuje płatność od klienta, który ma dostęp mobilny do aplikacji IKO – Systemu bankowości internetowej banku (z wykorzystaniem kodów BLIK) lub PeoPay.

„Jestem dumny, że jako pierwsi wprowadziliśmy takie udogodnienie. Wdrożenie tego rozwiązania nie tylko usprawnia pracę urzędu, ale przede wszystkim zwiększa komfort mieszkańców przy załatwianiu spraw. Mam nadzieję, że taka możliwość płatności pojawi się również w innych dzielnicach Warszawy” – powiedział Tomasz Mencina, Burmistrz Dzielnicy Bielany.

Redakcja

## Bieliański Ratusz zmienia się z myślą o mieszkańcach

Już w styczniu 2018 r. mieszkańcy będą obsługiwani w wyremontowanych salach bieliańskiego Ratusza.

Właśnie został ogłoszony przetarg na przeprowadzenie prac remontowych. „Planowanych jest szereg udogodnień dla interesantów, m.in.: do dyspozycji mieszkańców będzie więcej stolików, blatów i wygodnych siedzisk umożliwiających wypełnienie druków, a sale będą lepiej doświetlone, będzie też specjalne miejsce do czyszczenia tablic rejestracyjnych” – informuje Tomasz Mencina, Burmistrz Dzielnicy Bielany. Przy wszystkich stanowiskach mieszkańcy będą mogli usiąść, co zapewni bardziej komfortowe warunki załatwiania spraw. Likwidacja wysokiej lady poprawi dostępność stanowisk obsługi dla osób z niepełnosprawnościami. Zostanie bardziej wyeksponowane stanowisko Informacji. Opiekunów oraz ich pociechy ucieszą nowe kąciki zabaw oraz odnowiony i doposażony pokój dla



matki z dzieckiem. Zostaną też wyremontowane toalety oraz zostanie zamontowane źródło wody pitnej. Dzięki automatycznie rozsuwanym drzwiom wejściowym Ratusz będzie bardziej dostępny dla osób z wózkami i mieszkańców z niepełnosprawnościami.

Remont poprzedziło badanie opinii publicznej w formie ankiety oraz wiele bezpośrednich rozmów z mieszkańcami. W projekcie uwzględniono większość zgłoszonych potrzeb i pomysłów. Remont

Wizualizacja WOM-u po remoncie jest planowany na IV kwartał 2017 r. Prace będą prowadzone w taki sposób, aby jak najmniej zakłócać bieżącą obsługę. Duża część prac zostanie wykonana poza godzinami pracy urzędu. Za ewentualne utrudnienia z góry przepraszamy i prosimy o wyrozumiałość.

„Po remoncie mieszkańcy będą mogli wygodniej i sprawniej załatwić swoje sprawy w Urzędzie” – zapewnia Tomasz Mencina.

Justyna Strus



# Znamy wyniki Budżetu Partycypacyjnego 2018!

Nowy plac zabaw, siłownia plenerowa, plaża nad Wisłą, nasadzenia zieleni, kino plenerowe i zajęcia kulturalno-oświatowe to tylko kilka z 91 pomysłów, które zostaną zrealizowane w Dzielnicy Bielany w ramach 4. edycji Budżetu Partycypacyjnego! Jest to rekord, jeżeli chodzi o liczbę inicjatyw przeznaczonych do realizacji!

**W** ramach Budżetu Partycypacyjnego na 2018 r. mieszkańcy Bielany zdecydowali o podziale 7 527 000 zł, co stanowiło po raz drugi najwyższą w Warszawie kwotę przeznaczoną na projekty obywatelskie. Bielańczycy mogli wybierać projekty w jednym z ośmiu obszarów lokalnych oraz w obszarze ogólnodzielnicowym. Łącznie w głosowaniu wzięły udział 10 052 osoby!

Głosowanie odbywało się w Internecie na stronie [www.twojbudzet.um.warszawa.pl](http://www.twojbudzet.um.warszawa.pl), oraz tradycyjnie – za pomocą papierowych kart, w otwartych w tym celu ośmiu punktach do głosowania, zlokalizowanych na terenie całej Dzielnicy.

– Dzięki takim programom jak budżet partycypacyjny tworzymy przestrzeń aktywności społecznej dla mieszkańców Dzielnicy. Chcemy, żeby to bielańczycy, warszawiacy zdecydowali o tym, jak zmienia się ich otoczenie. Dzięki zaangażowaniu lokalnych środowisk, aktywistów, liderów w tegorocznej edycji budżetu można było głosować na rekordową liczbę inicjatyw. Cieszy tak duże zainteresowanie ze strony pomysłodawców. Warszawiacy chcą włączać się w two-



**Bielañski Zespół ds. Budżetu Partycypacyjnego na 2018 r. na podsumowaniu wyników głosowania**

rzenie stolicy, jej rozwój i kreowanie przyjaznej przestrzeni miejskiej – zaznacza **Tomasz Mencina**, Burmistrz Dzielnicy Bielany.

Budżet partycypacyjny to budżet obywatelski. Udział w nim jest realizacją społecznej idei, której efekty przyczyniają się do poprawy jakości życia mieszkańców Bielany.

**Sylwia Lacek**

## Podziękowanie dla Członków Zespołu ds. Budżetu Partycypacyjnego na 2018 r. w Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy

za zaangażowanie i staranność w wykonywaniu wszystkich czynności związanych z realizacją budżetu w Dzielnicy Bielany. Za troskę o prawidłowy przebieg całego procesu i dobrą organizację pracy podczas dyżurów konsultacyjnych, Maratonu Pisania Projektów, weryfikacji projektów oraz organizacji punktów do głosowania. Za wsparcie, pomoc i życzliwość, której od Państwa doświadczyłam – jeszcze raz serdecznie dziękuję.

**Sylwia Lacek**  
Koordinator budżetu partycypacyjnego w Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy

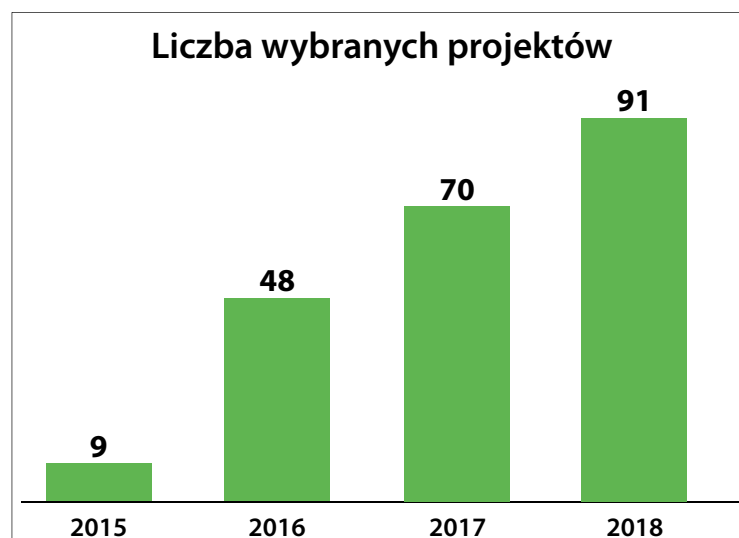
## Lista zwycięskich projektów

### CHOMICZÓWKA

- Sportowe ABC, koszt projektu: 85 184 zł
- Bezpieczny i kolorowy plac zabaw w 80-tce, koszt projektu: 135 300 zł
- Czas na kwas. Warsztaty chemiczne, koszt projektu: 72 549 zł
- Świat pod lupą, koszt projektu: 101 953 zł
- Zakup nowości dla Wypożyczalni dla Dorosłych i Młodzieży nr 15, ul. Bogusławskiego 6a, koszt projektu: 8 600 zł
- Warsztaty teatralne, koszt projektu: 179 301 zł
- Matuj z nami. Nauka gry w szachy, koszt projektu: 97 665 zł
- Artystą być. Od Matejki do Sasnała, koszt projektu: 120 428 zł
- Remont 300 m ścieżki rowerowej i chodnika – od Conrada do Maczka, koszt projektu: 372 240 zł
- Planszówki na Chomiczówce – Klub Miłośników Gier, koszt projektu: 6 900 zł

### PIASKI

- Wielka piramida linowa - plac zabaw Kochanowskiego 22, koszt projektu: 108 000 zł
- Naprawa nierówności i uszkodzeń powierzchni, alejek i placzków w osiedlu Piaski, koszt projektu: 38 750 zł
- Siłownia zewnętrzna na Osie-



W tegorocznej edycji Budżetu Partycypacyjnego na 2018 r. w Dzielnicy Bielany wybrano do realizacji aż 91 projektów, to prawie dwa razy więcej inicjatyw niż w 2016 r.

- dlu Piaski, koszt projektu: 41 000 zł
- Przebudowa dojścia z Osiedla Piaski do przystanków tramwajowych i autobusowego przy ul. Broniewskiego róg Duracza, koszt projektu: 50 000 zł
- Cykl teatralny dla dzieci. Trzy spektakle w Klubie Piaski, koszt projektu: 6 000 zł
- Bezpieczna droga do szkoły, koszt projektu: 37 000 zł
- Aman – plac zabaw dla psów, koszt projektu: 88 440 zł
- Wygodny parking przy Broniewskiego, koszt projektu: 328 000 zł
- Koncert rockowy na placu zabaw ul. Kochanowskiego 22, koszt projektu: 13 500 zł
- Piknik integracyjny dla mieszkańców, koszt projektu: 35 000 zł
- Oświetlenie ledowe nowopowstałej sceny wraz z utworzeniem kontenerowego zaplecza, koszt projektu: 45 000 zł
- Młodzi Bielańczycy, koszt projektu: 51 860 zł
- Poznaj Warszawę wczoraj i dziś

- poprzez jej sławnych mieszkańców, koszt projektu: 17 500 zł
- Znasz li ten kraj – wycieczki, koszt projektu: 32 000 zł

### RADIOWO, WÓLKA WĘGLOWA, PLACÓWKA, HUTA

- Rewitalizacja placu zabaw przy ul. Opalin, koszt projektu: 200 000 zł

### RUDA, MARYMONT, LAS BIELAŃSKI

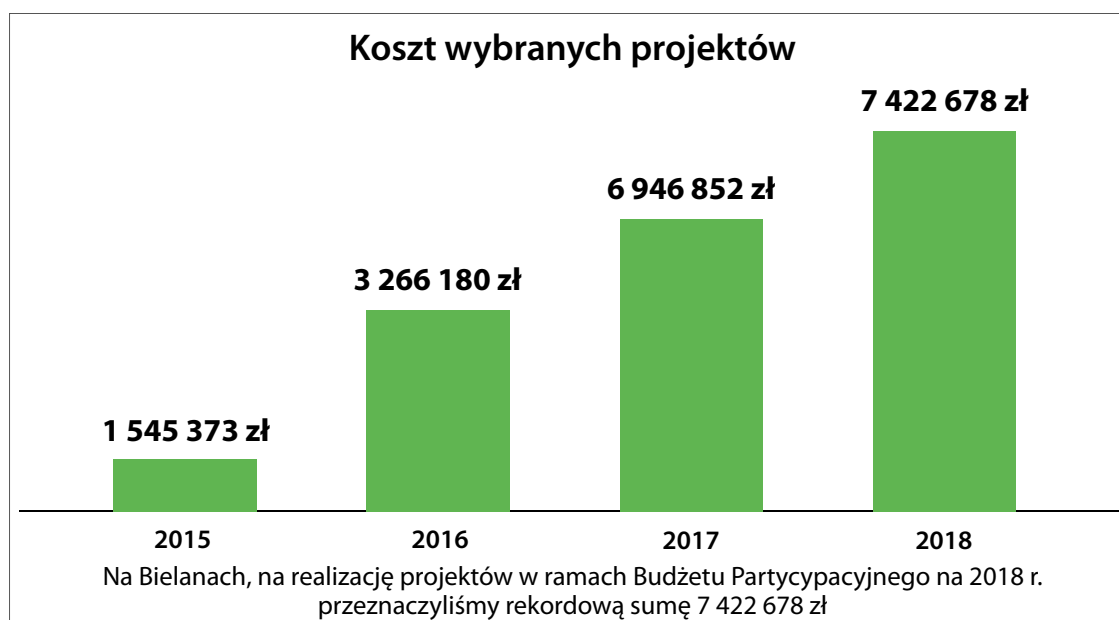
- Strefa rekreacji na Osiedlu Ruda, koszt projektu: 341 700 zł
- „Kocie oczka” - światelka na pasach, koszt projektu: 30 000 zł
- Kulturalny Leleweł, koszt projektu: 33 866 zł
- Modernizacja boisk do siatkówki plażowej i udostępnienie ich bezpłatnie mieszkańcom, koszt projektu: 50 000 zł
- Siłownia plenerowa, koszt projektu: 50 000 zł
- Chodnikowa strefa kreatywnych gier, koszt projektu: 36 000 zł

## SŁODOWIEC

- Nauka języków na miarę XXI wieku, koszt projektu: 67 088 zł
- Kaczkomaty, tablica edukacyjna „Jak mądrze dokarmiać ptaki” oraz posadzenie drzew i krzewów w Parku Olszyna, koszt projektu: 50 500 zł
- Wygodniej i Bezpieczniej - remont ścieżki rowerowej przy ul. Ogólnej, koszt projektu: 96 000 zł
- Profesjonalne stanowisko do Street Workoutu w parku przy ulicy Perzyńskiego, koszt projektu: 34 766 zł
- Montaż wyświetlaczy o czasie do odjazdu autobusów i tramwajów na stacji metra Słodowiec, koszt projektu: 185 000 zł
- Sport dla każdego. Bezpłatne treningi nowej gry zespołowej na Bielanych, koszt projektu: 21 912 zł

## STARE BIELANY

- Ławki na skwerze przy ul. Schroegera na wysokości Fontany i Lisowskiej, koszt projektu: 15 650 zł
- Naprawa trasy przez Las Lindego dla rowerzysty i pieszego, koszt projektu: 30 000 zł
- Przyjazne podwórko dla juniora i seniora na Przybyszewskiego 55, koszt projektu: 40 800 zł
- Muszla na placu zabaw - renowacja betonowej rzeźby z lat 50. i prezentacja historyczno-fotograficzna, koszt projektu: 40 000 zł
- Piechotkowy okrągłak - podaruj mu drugą młodość, koszt projektu: 55 600 zł
- „Podwórko otwarte na świat” - przywrócenie dawnej świetności terenu przy ul. Marymonckiej 93/97, koszt projektu: 67 600 zł
- Wygodniej i Bezpieczniej - remont ścieżki rowerowej wzdłuż Al. Zjednoczenia (Kasprowicza-Ceglowska), koszt projektu: 310 000 zł



- Wymiana chodnika przy budynku Marymoncka 93/97, koszt projektu: 114 500 zł
- Powstańcze śpiewanie przy murale, koszt projektu: 13 000 zł
- Wypoziomowanie i modernizacja chodnika przy ul. Grębałowskiej. Znaki informujące kierowców o obecności osób niepełnosprawnych, koszt projektu: 80 000 zł

## WAWRZYSZEW

- Dobry start - lepsza przyszłość, koszt projektu: 73 072 zł
- Nasze bezpieczeństwo - pierwsza pomoc, koszt projektu: 15 539 zł
- Ruch to zdrowie - doposażenie w zabawki terenowe placu zabaw, koszt projektu: 32 000 zł
- Młodzi informatycy na start! Zajęcia informatyczne z elementami programowania, grafiki i animacji komputerowej dla najmłodszych, koszt projektu: 34 269 zł
- Kulturalny kibic - budowa trybun dla kibiców i modernizacja oświetlenia na boisku, koszt projektu: 180 000 zł
- Uprzątnięcie terenu przy Sokratesa, koszt projektu: 20 000 zł

- Skwer przy ul. Lekkiej, koszt projektu: 46 550 zł
- Bezpieczna 13-ka, koszt projektu: 148 000 zł
- Bezpieczna droga, koszt projektu: 20 000 zł
- Zakup sprzętu multimedialnego dla Wypożyczalni dla Dorosłych i Młodzieży nr 65 ul. Petofiego 3, koszt projektu: 8 471 zł
- Zakup książek „Duże Litery” - doposażenie Wypożyczalni dla Dorosłych i Młodzieży nr 65 ul. Petofiego 3, koszt projektu: 6 000 zł

## WRZECIONO, MŁOCINY

- Street Workout'owa ścieżka zdrowia w Lesie Bielańskim, koszt projektu: 61 895 zł
- Siłownia plenerowa na Wrzecionie, koszt projektu: 105 604 zł
- Szkolny plac zabaw i rekreacji przy SP 247 ul. Wrzeciono 9, koszt projektu: 132 300 zł
- Fitness na Bielanych, koszt projektu: 17 850 zł
- Gry planszowe w Mediatece Start-Meta, koszt projektu: 6 000 zł
- Latarnie na urokliwych ulicach Młocin cz. II - jasno i bezpiecznie, koszt projektu: 135 300 zł

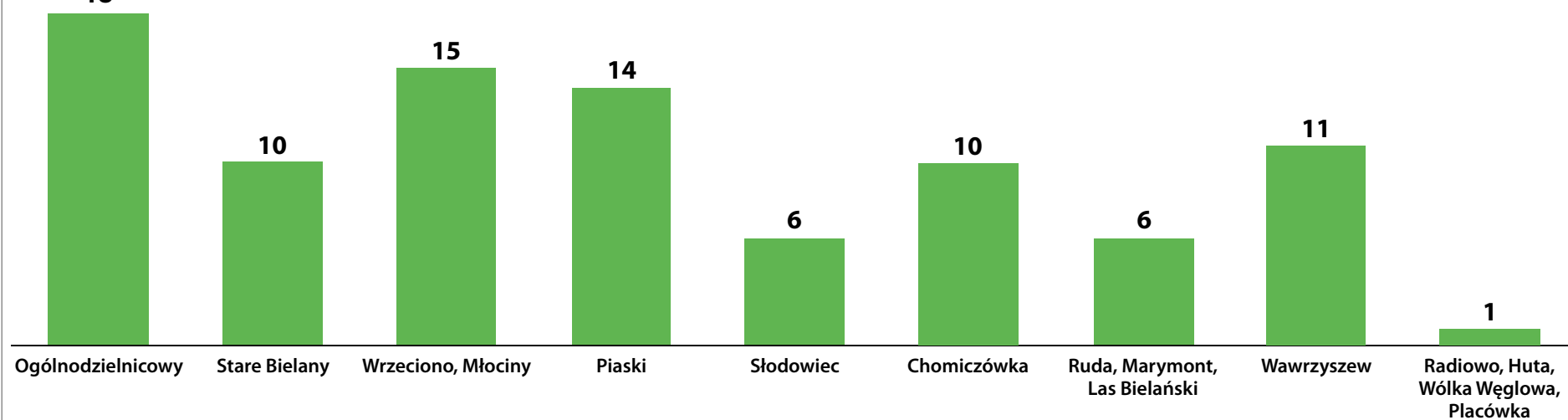
- Wypożyczalnia gier planszowych oraz miejsce do grania w Miejscu Aktywności Lokalnej, koszt projektu: 7 200 zł
- Zieleń parkowa i łąki kwietne na osiedlach, koszt projektu: 250 100 zł
- Integryjny plac zabaw Przy Agorze 5/5a/7, koszt projektu: 330 000 zł
- Treningi piłkarskie - spełnienie marzeń dzieci, koszt projektu: 41 233 zł
- Świat eksperymentów dla dzieci, koszt projektu: 92 200 zł
- Większa filмотeka w Mediatece, koszt projektu: 20 000 zł
- Interdyscyplinarne zajęcia sportowe, koszt projektu: 32 730 zł
- Pracownia Artystyczna „Pod Zdrowkiem”, koszt projektu: 37 927 zł
- Nowe gry na konsole w Mediatece Start-Meta, koszt projektu: 20 000 zł

## OBSZAR OGÓLNODZIELNICOWY

- Bielańska plaża nad Wisłą, koszt projektu: 201 400 zł

- Chronimy jerzyki i wróble na Bielanych - skrzynki lęgowe, koszt projektu: 49 700 zł
- Serek - Miejsce spotkań i relaksu przy metrze Słodowiec, koszt projektu: 72 550 zł
- Czysta Wisła na Bielanych, koszt projektu: 128 326 zł
- Dofinansowanie zakupu książek, audiobooków i literatury obcojęzycznej dla Biblioteki Publicznej w dzielnicy Bielany, koszt projektu: 234 000 zł
- Dzień walki z rakiem piersi na Bielanych, koszt projektu: 5 000 zł
- Zagospodarowanie skweru przy ul. Schroegera, koszt projektu: 19 482 zł
- Teatrzyki dla dzieci w Bibliotece dla Dzieci i Młodzieży nr 49, Al. Reymonta 6, koszt projektu: 5 000 zł
- Koszenie bez spalin i hałasu - Ekomiasto 1, koszt projektu: 14 300 zł
- Pij, Warszawo - na Bielanych, koszt projektu: 376 970 zł
- Wypożyczalnia gier planszowych oraz miejsce do grania w Miejscu Aktywności Lokalnej, koszt projektu: 7 000 zł
- Słoń Bielański przy Stawach Brustmana - zjeżdźalnia, koszt projektu: 153 750 zł
- Klub Gier Wszelakich, koszt projektu: 6 000 zł
- Łąka kwietna w rejonie południowej stacji metra Wawrzyszew - Ekomiasto, koszt projektu: 73 700 zł
- Bezpłatne zajęcia z relaksacji i łagodnej jogi na Bielanych, koszt projektu: 12 700 zł
- Podaruj ciepło Warszawskim Amazonkom, koszt projektu: 65 500 zł
- Projekt 50+ kurs języka angielskiego dla dorosłych, koszt projektu: 27 600 zł
- Organizacja miejsca do nauki pozalekcyjnej dla dzieci i młodzieży, koszt projektu: 59 108 zł

## Liczba zwycięskich projektów w poszczególnych obszarach dzielnicy







Grzegorz Dąbrowski



Grażyna Łobaszewska



Tom James



Jan Ptaszyn Wróblewski

# KONCERTY

## Kościół św. Zygmunta (pl. Konfederacji 55)

### 10.09 „Arcydzieła Kameralistyki”

Fundacja Art Connection zaprasza na kolejny koncert muzyki z cyklu „Arcydzieła Kameralistyki”. Tym razem wystąpi znakomity fagocista Grzegorz Dąbrowski. Soliście towarzyszyć będzie trio smyczkowe w składzie: Klementyna Schweizer – skrzypce, Elżbieta Paliwoda-Bulicz – altówka i Tatiana Przybylska Karaszewska – wiolonczela. Artyści wykonają utwory Jana Sebastiana Bacha, Antonio Vivaldiego, Józefa Haydna i Francoisa Devienne. Godz. 20.00, wstęp wolny. Koncert współfinansuje Urząd Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy.

## Urząd Dzielnicy Bielany (ul. S. Żeromskiego 29):

### 10.09 i 8.10 „Rozśpiewane smyki w świecie muzyki” wracają po wakacyjnej przerwie!

Tym razem gośćmi specjalnymi muzycznych poranków będą, we wrześniu, znakomity trębacz - Radosław Gralczyk, a w październiku gitarzysta – Tomasz Kania. Wydarzenia te, pełne pięknych melodii, skocznych rytmów i wspólnej radości, poprowadzi Kamila Lewicka. Godz. 11:00. Wstęp wolny, wejście od ul. Jarzębskiego.

## Bieleński Ośrodek Kultury (ul. Goldoniego 1)

### 17.09 Z cyklu „Folk w mieście” - koncert Kapeli Maliszów.

Godz. 17.00, bilety 15 zł, przedsprzedaż od 11.09.

## Bieleński Ośrodek Kultury (ul. Goldoniego 1)

### 20.09 Koncert „Tribute to Tadeusz Nalepa”

Godz. 18.00, bilety 20 zł, przedsprzedaż od 11.09.

## Podziemia Kamedulskie (ul. Dewajtis 3)

### 24.09 Dźwięki gitar wypełnią Podziemia Kamedulskie.

W świat piosenki autorskiej przeniesie nas Łukasz Jędrys – autor wielokrotnie doceniany na festiwalach piosenki, choć śpiewający też na miejskich deptakach i starych uliczkach polskich miast. Godz. 17:00. Wstęp wolny. Zapraszają Urząd Dzielnicy Bielany i parafia Bł. Edwarda Detkensa.

## Bieleński Ośrodek Kultury (ul. Goldoniego 1)

### 27.09 Koncert Grażyny Łobaszewskiej.

Grażyna Łobaszewska, jedna z najwybitniejszych polskich piosenkarek powraca z nową, jubileuszową płytą! Zupełnie nowe, zaskakujące brzmienie, energetyczne aranżacje zespołu AJAGORE. Wspaniałe, dojrzałe teksty Justyny Holm, Jana Wołka, Andrzeja Poniedziałkiego, Piotra Bukartyka. Godz. 19.00, bilety 35 zł, przedsprzedaż od 18.09.

## Podziemia Kamedulskie (ul. Dewajtis 3)

### 28.09 Jazz w Podziemiach Kamedulskich.

Po wakacyjnej przerwie cykl Jazz w Podziemiach Kamedulskich powraca ze znakomitym artystą. 28 września gościć będziemy Jana Ptaszyna Wróblewskiego – legendę polskiego jazzu, znakomitego saksofonistę, twórcę programu „Trzy Kwadransy Jazzu” w radiowej Trójce. Towarzyszyć będzie mu troje wybitnych muzyków: Wojciech Niedziela na fortepianie, Andrzej Świąs na kontrabasie i Marcin Jahr na perkusji. Godz. 19:00, wstęp wolny.

## Filia Bieleńskiego Ośrodka Kultury (ul. Estrady 112)

### 29.09 Koncert Tom James (Wielka Brytania).

Tom swoje młodzieńcze lata poświęcił surfowaniu na desce i... graniu na gitarze. W muzyce wyrobił sobie niepowtarzalny styl – to mieszanka klasycznego grania z metodą „finger picking”. W naszym kraju wystąpi z nim perkusista Robin Gehlhar. Godz. 19.00, bilety 10 zł.

## Bieleński Ośrodek Kultury (ul. Goldoniego 1)

### 30.09 „007. The Best Of James Bond” koncert Wiktora Korszli i Karoliny Warchoł.

Godz. 17.00, bilety 20 zł, przedsprzedaż od 25.09.



# BIBLIOTEKA

## Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży nr 49 (ul. Reymonta 6)

- 27.09 Cykl zajęć dla dzieci (5-8 lat) pt. „Czytane środy”**  
Kochamy zwierzaki - na wolności czy w niewoli? Godz. 17:00.
- 14,21,28.09 Zabawa z angielskim dla dzieci w wieku 5-8 lat.**  
Godz. 17:00 Obowiązują zapisy.

## Biblioteka Publiczna im. St. Staszica (ul. Duracza 19)

- 25.09 Aktorki na Bielanych – projekcja filmu**  
„Skazany na bluesa” oraz spotkanie z Jolantą Fraszyńską.  
Prowadzi krytyk filmowy – Łukasz Maciejewski. Realizowane ze środków Budżetu Partycypacyjnego, godz. 17:00.

## Wypożyczalnia dla Dorosłych i Młodzieży nr 65 (ul. Petofiego 3)

- 22.09 Spotkanie autorskie z Januszem Leonem Wiśniewskim.**  
Realizowane ze środków Budżetu Partycypacyjnego, godz. 18:00, wstęp wolny.
- 7.09 Pierwsze warsztaty fotograficzne w ramach cyklicznych zajęć z Generowania Pasji z Szymonem Dederko.**  
Godz. 17:00, obowiązują zapisy.

## Mediateka Start-Meta (ul. Szegedyńska 13a)

- 13.09 Komedia Teatru Podaj Dalej pt. „Kandydat”.**  
Godz. 17:30, wstęp wolny.

## Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży nr 26 (ul. Duracza 19)

- 14.09 Spektakl teatralny „MAZOWIECKA CHATA”**  
w wykonaniu aktorów teatru WARIACJA.  
Godz. 17:30

## Biblioteka Publiczna im. St. Staszica (ul. Duracza 19)

- 21 i 22.09 Międzynarodowy Festiwal Filmowy Dozwolone do 21 / UP TO 21.**  
21 i 22 września odbędzie się 34. edycja Międzynarodowego Festiwalu Filmowego Dozwolone do 21 / UP TO 21. To konkurs adresowany do młodych twórców filmowych poniżej 21 roku życia. Do konkursu zakwalifikowało się 80 filmów spośród 180 nadesłanych z kilkudziesięciu krajów świata. W organizacji festiwalu udział bierze siedem dzielnic Warszawy: Bielany, Ochota, Mokotów, Ursus, Wilanów, Wola, Żoliborz, w których równolegle, przez 2 dni odbędą się pokazy filmów. W dzielnicy Bielany będzie można je obejrzeć w Podziemiach Kamedulskich, ul. Dewajtis 3. Głównym współorganizatorem wydarzenia jest Dzielnica Bielany i Biblioteka Publiczna im. Stanisława Staszica w Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy. Festiwal potrwa do 23 września, który zakończy gala wręczenia nagród w Bibliotece na Bielanych. Partnerem festiwalu już po raz kolejny jest Huta ArcelorMittal.  
[www.upto21.pl](http://www.upto21.pl)

*Czytana środa*  
Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży Nr 49  
al. Reymonta 6

**27 września**  
godzina 17.00

Podczas zajęć czytamy, bawimy się i wykonujemy prace plastyczne!

5-8 lat  
**Kochamy zwierzaki!**  
- na wolności czy w niewoli?

**Jak dbać o zwierzęta?**  
- kalambury i zabawy.

**Opowiadanie o Franklinie**  
i zwierzątku.

**Zwierzakowe zakładki**  
do książek.

Wstęp wolny



Więcej na:  
[WWW.BIBLIOTEKABIELANY.WAW.PL](http://WWW.BIBLIOTEKABIELANY.WAW.PL)  
[FACEBOOK.COM/BIBLIOTEKABIELANY](https://FACEBOOK.COM/BIBLIOTEKABIELANY)



Kino B/ **AKTORKI NA BIELANACH**  
Biblioteka Publiczna ul. Duracza 19



spotkanie z  
**Jolantą Fraszyńską**

po projekcji filmu  
**Skazany na bluesa**

**25 września**  
godzina 17:00  
/poniedziałek/

Reżyseria: Jan Kidawa-Błoński  
Obsada: Tomasz Kot  
Jolanta Fraszyńska  
Maciej Balcar  
Adam Baumann  
Anna Dymna  
Rok produkcji: 2005

Spotkanie z **Jolantą Fraszyńską**  
poprowadzi **Łukasz Maciejewski**

Wstęp wolny

WIĘCEJ INFORMACJI:  
[WWW.BIBLIOTEKABIELANY.WAW.PL](http://WWW.BIBLIOTEKABIELANY.WAW.PL)  
[FACEBOOK.COM/BIBLIOTEKABIELANY](https://FACEBOOK.COM/BIBLIOTEKABIELANY)





# PIKNIK

## ŻEGNAJ LATO NA BIELANACH

**Park Olszyna**  
**9.09, godz. 14.00**

Koncert Margaret i Elektrycznych Gitar, a do tego cała masa atrakcji dla dzieci i dorosłych – to wszystko już 9 września czekać będzie na Państwa na corocznym jesiennym pikniku „Żegnaj Lato na Bielanych”.

Oprócz koncertów przygotowujemy dla Państwa kilka stref, w których każdy znajdzie coś dla siebie.

W strefie sportowo-rekreacyjnej nie zabraknie oczywiście dmuchańców, gier i animacji. Zaprezentują się także kluby sportowe działające w naszej dzielnicy – będzie to świetna okazja do zapoznania się z ich ofertą i wyboru zajęć, w których warto uczestniczyć.

W strefie kulturalno-oświatowej: malowanie buziek, zdobienie toreb, prace ręczne i warsztaty plastyczne – z pewnością tego nie zabraknie na stoiskach przygotowanych przez Bielański Ośrodek Kultury i Bibliotekę Publiczną.

W strefie eko każdy młody przyrodnik będzie miał okazję zobaczyć z bliska to, co na co dzień nie przykuwa naszej uwagi i przekonać się dlaczego warto dbać o otaczające nas środowisko.

W strefie zdrowia i rodziny, jak co roku w godz. 14.00-17.00 prowadzona będzie akcja krwiodawstwa, a mieszkańcy dzielnicy będą mogli skorzystać z bezpłatnych konsultacji lekarskich, badań w zakresie podstawowych parametrów życiowych oraz kursów pierwszej pomocy przedmedycznej.

Nie zabraknie również atrakcji dla całych rodzin – Park Zabaw zaprasza do krainy bajek – będzie tam wiele niespodzianek, gier i konkursów ze słodkimi nagrodami.

Do zobaczenia! Zaczynamy o 14:00, w Parku Olszyna.

# BOK

**Filia Bielańskiego Ośrodka Kultury (ul. Estrady 112)**

**1.09 i 08.09 Off na Zakręcie** – pokaz filmów niezależnych.  
Godz. 19.00, wstęp wolny.

**Bielański Ośrodek Kultury (ul. Goldoniego 1)**

**10.09 Dzień Otwarty BOK.**  
Rodzinna gra Wyprawa do BOKolandii, godz. 11.00-15.00, zapisy na zajęcia dla dzieci i osób dorosłych, wstęp wolny.

**Filia Bielańskiego Ośrodka Kultury (ul. Estrady 112)**

**10.09 Niedziela Marzyciela – Dzień Otwarty BOK Estrady.**  
W programie zapisy na zajęcia, spotkania z instruktorami, prezentacja nowych pracowni, warsztaty robotyki, zajęcia plastyczne, warsztaty tańca hula, spektakl cyrkowy Akrobata Ekscentryk, godz. 11.00-15.00, wstęp wolny.

**Filia Bielańskiego Ośrodka Kultury (ul. Estrady 112)**

**10.09 Kocham Teatr! Akrobata Ekscentryk.**  
Interaktywne przedstawienie cyrkowe. W programie iluzja, żonglerka, ekwilibrystyka, akrobatyka, klaunada, godz. 13.00, wstęp wolny.

**Bielański Ośrodek Kultury (ul. Goldoniego 1)**

**17.09 Z cyklu „Dwie Godziny dla Rodziny” spektakl „Księżniczka i Rycerz” oraz zabawy plastyczne.**  
Od 3 lat. Bilety 10 zł, przedsprzedaż od 11.09.

**Bielański Ośrodek Kultury (ul. Goldoniego 1)**

**23.09 Z cyklu „Muzyczne Podróże” – Kuba.**  
W programie: koncert w wykonaniu Magdaleny Lechowskiej, degustacja przekąsek kubańskich i wystawa fotografii „Moja Kuba” Janiny Godlewskiej-Gorczy. Godz. 18.00, bilety 20 zł, przedsprzedaż od 11.09.



„Żegnaj lato na Bielanych 2016”



„Muzyczne Podróże” – Kuba



# SZTUKA

## Klub Mieszkańców Piaski (ul. Broniewskiego 71)

### 04.09 Rusza trzecia odsłona warsztatów czytelniczo-plastycznych.

Projekt „Słowo i obraz – czytam i rysuję”, to zajęcia prowadzone przez Fundację Sztuka Ciała w ramach tegorocznego budżetu partycypacyjnego. Ich cel jest prosty – mają rozwijać i zainteresować – zarówno plastyką jak i czytelnictwem. Cztery spotkania po 90 minut – oczywiście bezpłatne, to szansa, by dzieci mogły spędzić czas w ciekawy sposób, rozwijać kreatywne myślenie i doskonalić zdolności manualne. Po przeczytaniu fragmentów książek ich zadaniem jest w sposób artystyczny i twórczy zaprezentować ich treść – jest więc rysowanie, wycinanie, klejenie i dobra zabawa.

Warsztaty przeznaczone są dla dzieci w wieku 7-10 lat. Na zajęcia, które zaczną się 4 września i odbywać będą w każdy wrześniowy poniedziałek, o godz. 15.30 można się zapisywać pod adresem: a.a.brzozowska@gmail.com. Zajęcia odbywają się w Klubie Mieszkańców Piaski, na ul. Broniewskiego 71

## Urząd Dzielnicy Bielany (ul. S. Żeromskiego 29):

### od 09.09 Bielańska Akademia Umiejętności

W cztery wrześniowe soboty (poczynając od 9 września) zorganizujemy warsztaty, podczas których będą mieli Państwo okazję poznać zawód aktora i sprawdzić czy to trudne rzemiosło. Będziemy improwizowali, ćwiczyli głos i ciało, będzie też to, co zwykle stresuje najbardziej – nauka występów przed publicznością. Zajęcia poprowadzi reżyser, aktor, tłumacz i pedagog teatralny – Tomasz Leszczyński. Studiował aktorstwo i reżyserię w Sankt-Petersburskiej Państwowej Akademii Sztuki Teatralnej. Reżyserował w teatrach m.in. w Moskwie, Irkucku, Baku, Tbilisi, Krakowie, Białymstoku, Słupsku i Warszawie, tłumaczy scenariusze, a od czasu do czasu grywa w produkcjach filmowych i telewizyjnych. Z kolei we wrześniowe czwartki (7 i 14) i środy (20 i 27) zapraszamy na spotkania z gośćmi – wybitnymi ludźmi teatru z Polski i zagranicy. Szczegółowe informacje będziemy zamieszczać na naszej stronie internetowej, profilu dzielnicy na Facebooku oraz w gablotach przed Urzędem Dzielnicy. Warsztaty odbywają się od godz. 10:00 w sali 155 na pierwszym piętrze Urzędu Dzielnicy, ul. Żeromskiego 29. Wejście od strony ul. Jarzębskiego. Na wszystkie spotkania i zajęcia wstęp jest wolny.



Małgorzata Marczevska – Bielańska Akademia Umiejętności, marzec 2017 r.

Rada i Zarząd Dzielnicy Bielany  
oraz Fundacja Sztuka Ciała  
zapraszają na  
trzeci cykl warsztatów czytelniczo - plastycznych  
przeznaczonych dla dzieci w wieku 7-10 lat

## Słowo i obraz

czytam i rysuję



Cykl 4 spotkań 1,5 h

poniedziałki 15.30

Pierwsze warsztaty 4 września 2017

Miejsce

Klub Mieszkańców Piaski przy ul. Broniewskiego 71

Wstęp wolny!

Liczba miejsc ograniczona, obowiązują zapisy:

a.a.brzozowska@gmail.com



## DOBRE MIEJSCE

### Dobre Miejsce (ul. Dewajtis 5)

#### do 10.09 „Brat Naszego Boga”

– wystawa na rok św. Brata Alberta.

Wystawa przygotowana przez Bibliotekę Uniwersytecką im. Jerzego Giedroycia w Białymstoku oraz Bibliotekę Archidiecezjalnego Wyższego Seminarium Duchownego w Białymstoku, upamiętniająca ogłoszony przez Konferencję Episkopatu Polski, jak i Sejm RP rok 2017, jako rok Świętego Brata Alberta (Adama Chmielowskiego). Wystawa prezentuje życie, dzieło i dziedzictwo opiekuna ubogich. Ekspozycja składa się z wielkoformatowych plasz przedstawiających biografię i działalność dobroczynną świętego.

Dobre Miejsce, wejście A – Galeria Krużganek, wstęp wolny, ekspozycja czynna codziennie w godz. 8-20.



## Bielańskie Wianki – słowiańskie lato



Fot. B. Chojnacki

**To był prawdziwy letni dzień! Choć w środku tygodnia, odwiedzający Kępę Potocką mieszkańcy mogli 12 lipca oderwać się od codziennych obowiązków i poczuć się jak w sielskich, dawnych czasach.**

**N**a imprezie „Bielańskie Wianki – słowiańskie lato” nie można się było nudzić, ale można było odpocząć. Kiedy ostatnio mieli państwo czas, żeby poświęcić się wyplataniu kwiatnych wianków? Albo żeby zrobić sobie włóczkową lalkę słuchając tradycyjnych sobótkowych legend? Tutaj była ku temu dobra okazja. Podobnie jak ku temu, by powróżyć sobie jak za dawnych czasów, czy poćwiczyć tradycyjny biały śpiew.

Co prawda na chwilę odwiedziły nas deszczowe chmury, jednak już po kilkunastu minutach znów cieszyliśmy się słońcem. W jego promieniach odbyły się warsztaty, na które czekały prawdziwe tłumy – tworzenia instrumentów z warzyw i owoców! Wydrążone papryki w roli grzechotek, marchewki, seleny, bakłażany, z których wydobywały się dźwięki instrumentów dętych, czy arbuz z powodzeniem zastępujący bęben – popis możliwości takiego jadalnego zespołu zaprezentowała Paprykalaba, ale towarzyszył jej wielki chór mieszkańców.

Główną gwiazdą imprezy, zespół Sutari prezentujący nową płytę „Osty”, zapowiedzieli wiceburmistrzowie i radna dzielnicy Ilona Popławska. Nowo wybrana wice-

**Uczestnicy „Bielańskich Wianków”**

burmistrz **Magdalena Lerczak** nie ukrywała, że jest pod wrażeniem występu warzywnego zespołu, a wśród początkujących muzyków znalazła swoją kilkuletnią zastępczynię - Polę. Wiceburmistrz **Włodzimierz Piątkowski** podzielił się natomiast z mieszkańcami dobrą nowiną – bielański słoń-zjeżdźalnia będzie miał towarzysza! Nie zdradzamy jeszcze kto będzie kolejną atrakcją placu zabaw na Kępie Potockiej, ale obiecujemy – będzie.

Możemy chyba powiedzieć, że to nam się udało! Po małej zawierusze z przeniesieniem imprezy z powodu ulew, tym razem było pięknie. Dziękujemy, że byliście tam z nami!

Redakcja

## Rajska wyspa w dużym mieście? Czemu nie!

**„Aloha Bielany” zakrzyknęli organizatorzy pikniku kulturalnego przybliżającego kulturę Hawajów, a teren przy Urzędzie Dzielnicy, jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki, zamienił się 14 lipca w kwiatną wyspę.**

**N**ie zabrakło spódnic z liści, kursu otwierania kokosów, naszyjników z kwiatów i okazji, by samemu sobie taką girlandę zrobić! Największą atrakcją był jednak bez wątpienia tor do skimboardu! Długi niski basen, wypełniony oczywiście wodą, był nie tylko namiastką oceanu, ale też świetnym miejscem dla szukających ochłody. Był też idealną okazją do spróbowania, czy surfing to to, co sprawia nam radość. Zapewniliśmy deski i profesjonalnego instruktora, próbom utrzymania się na wodzie nie było więc końca!

Równie weseli, z kwiatnymi naszyjnikami, byli wiceburmistrzo-



Fot. P. Holubiec

**Małgorzata Szokalska – Aloha, radni: Wojciech Borkowski i Joanna Radziejewska oraz Magdalena Lerczak Zastępca Burmistrza**

wie Dzielnicy Bielany: **Magdalena Lerczak, Grzegorz Pietruczuk i Włodzimierz Piątkowski** oraz radni naszej Dzielnicy: **Joanna Radziejewska i Wojciech Borkowski**, którzy otworzyli to wydarzenie.

Kto od wody woli pozostać w bezpiecznej odległości, mógł wziąć udział np. w kursie tańca Hula. Przez całe popołudnie towarzyszyły nam także hawajskie opowieści,

Redakcja

## Letni piknik z rękodziełem

**Było pięknie! Kolorowo, sielsko i rodzinnie jak na prawdziwym pikniku.**

**R**ękodzieło w wielkim mieście, czyli letni piknik z rękodziełem, na który zapraszaliśmy Państwa w ostatnią lipcową sobotę, zachwyciło wszystkich. Na urokliwej, bielańskiej części Kępy Potockiej czekało na odwiedzających kilkanaście stoisk warsztatowych i kilkudziesięciu wystawców oferujących swoje małe dzieła sztuki. W spokojnej, leniwej atmosferze, przy długich stołach rozstawionych w cieniu drzew, odbywały się warsztaty. Dorosli mogli spróbować filcowania i tworzenia haftowanej biżuterii. Dzieci tworzyły stemple i rzeźby z glinki. Całe

rodziny uczyły się kaligrafii, szycia ozdób z filcu czy robienia latawców. Te ostatnie dostarczyły najmłodszym niezwykle dużo radości! Imprezę zakończył występ na instrumentach, dzięki recyklingowi, stworzonych z odpadów. Przez cały dzień odbywały się też zajęcia pod nazwą „wspólny stół” – każdy mógł się w dowolnym momencie dosiąść i przyłączyć do malowania na szkle, zdobienia porcelany czy pudełek, tworzenia origami, biżuterii i ozdób do włosów.

Pod wrażeniem niezwykle atmosfery wydarzenia byli także wiceburmistrz Dzielnicy – **Grzegorz Pietruczuk** i radni: **Daniel Pieniek** i **Wojciech Borkowski**.

Redakcja



Fot. P. Holubiec

**Nauka szycia ozdób z filcu**

## Wyprzedaż garażowa

**To była nie lada gratka dla poszukiwaczy skarbów!**

**K**olekcja znaczków, książki, ubrania, zabawki, buty, pocztówki, zegarki, torby, gazety, telefony to dopiero początek długiej listy rzeczy, które można było znaleźć na bielańskiej wyprzedaży garażowej.

W niedzielę 6 sierpnia już po raz drugi, na terenie zielonym przy bielańskim Ratuszu, odbył się pchli targ dla mieszkańców. Każdy mógł przyjść i wystawić swój kramik z rzeczami, które chciał od-

szednąć. Każdy mógł także znaleźć na nim coś dla siebie. To był bez wątpienia raj dla poszukiwaczy skarbów, miłośników kiermaszów i staroci. Z drugiej strony jest to też zawsze szansa na nowe życie dla znudzonych ubrań, zabawek i innych szpargałów.

Jeśli jeszcze u nas nie byłeś, masz na to szansę! Kolejna wyprzedaż garażowa już 3 września. Zapisy na po adresem: [www.bielany.com.pl/wyprzedażgараżowa.eu](http://www.bielany.com.pl/wyprzedażgараżowa.eu). Udział w wydarzeniu jest bezpłatny.

Redakcja



Fot. P. Holubiec

**Sierpniowa wyprzedaż garażowa cieszyła się dużym zainteresowaniem**



## Filmowe lato na Bielanach



Fot. Z. Marawski

To lato było prawdziwym rajem dla miłośników kina. Nie było tygodnia, żebyśmy nie zapraszali Państwa na filmowe pokazy – kino plenerowe rozstawiamy bowiem w aż czterech miejscach!

W czwartki zapraszamy na bielański serek, gdzie prezentowane są pokazy w ramach Filmowej Stolicy Lata. W piątki na pokazy na Kępie Potockiej zaprasza bielańska Biblioteka, a na filmy o tematyce ekologicznej, pokazywane przy Stawach Brustmana, Wydział Ochrony Środowiska Urzędu Dzielnicy Bielany. W soboty natomiast, w ramach budżetu partycypacyjnego, prezentowane są filmy dla młodzieży i dorosłych w ramach Kina Plenerowego Młociny. Wybór jest więc

wyjątkowo szeroki. I wcale się jeszcze nie skończył!

Ostatnie pokazy wciąż na Państwa czekają:

**1 września – 7 rzeczy, których nie wiemy o facetach** (Letnie Kino Plenerowe na bielańskiej części Kępy Potockiej, godz. 20:00)

**1 września – Uwolnić orkę** (EKO Lato przy Stawach Brustmana, godz. 21:15)

**2 września – Kryptonim U.N.C.L.E.** (Kino Plenerowe Młociny, godz. 20:00)

**15 września – Słaba płeć** (Letnie Kino Plenerowe na bielańskiej części Kępy Potockiej, godz. 20:00)

**16 września – Step Up 4** (Kino Plenerowe Młociny, godz. 19:30)

Na wszystkie projekcje wstęp wolny!

Redakcja

## Letnie koncerty przy Stawach Brustmana

To były wieczory pełne kojących dźwięków!

W pięknych okolicznościach Stawów Brustmana po raz kolejny zapraszamy Państwa na Letnie Koncerty na Wawrzyszewie czyli cykl „Muzyka na wodzie”.

W cztery lipcowe piątki wieczory w okolicy zamieniły się

w muzyczną ucztę i okazję do zabawy. Wystąpili artyści popularny muzykę francuską i hiszpańską, pojawiali się też klezmerzy i kwintet instrumentów blaszanych.

Były koce, leżaki i sielska atmosfera. Dziękujemy za obecność – do zobaczenia za rok!

Redakcja



Fot. Z. Marawski

Joanna Radziejewska – radna, Zastępcy Burmistrza: Magdalena Lerczak i Włodzimierz Piątkowski

## „Lato w mieście 2017” na Bielanach

Od wielu lat z myślą o dzieciach i młodzieży pozostającej w czasie wakacji w domach m.st. Warszawa po raz kolejny stanęło na wysokości zadania, organizując akcję „Lato w mieście 2017”.

Tego lata w Dzielnicy Bielany w okresie wakacyjnym od 26 czerwca do 31 sierpnia 2017 r. zostało uruchomionych 9 wakacyjnych placówek edukacyjnych, które czynne były pięć dni w tygodniu od poniedziałku do piątku w godz. 7.30-16.30. Były to: SP nr 53, SP nr 80, SP z OI nr 247, SP nr 273, SP nr 289, SP nr 293, ZS nr 52, ZS nr 56, ZS nr 124. Dzieci uczestniczyły w różnorodnych warsztatach, zajęciach edukacyjnych, sportowych, plastycznych oraz kulturalnych.

Poza zajęciami, które organizowane były w wakacyjnych placówkach, dzieci korzystały również z oferty miejskiej. Odwiedziły m.in. warszawskie ZOO, stadion PGE Narodowy, salę zabaw Eldorado, warszawskie Łazienki Królewskie, Pałac w Wilanowie, Centrum Pie-



Fot. Arch. WOW

Dzieci przed Pomnikiem Małego Powstańca na Starym Mieście

niądza, Stację Sanitarno-Epidemiologiczną, Muzeum Narodowe, Muzeum Polin, Muzeum Sztuki Nowoczesnej, Muzeum Fryderyka Chopina i wiele innych.

Bogatą ofertę zajęć zaproponowały punkty organizujące wakacyjne zajęcia specjalistyczne: Młodzieżowy Dom Kultury im. Marii Gwizdak, Bielańskie Centrum Edukacji Kulturalnej, Młodzieżowy Dom Kultury „Bielany”, Biblioteka Publiczna im. Staszica oraz Biblioteka dla Dzieci i Mł-

dzieży nr 26, Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży nr 49, Mediateka START-META (MultiCentrum). W placówkach odbywały się zajęcia rozwijające zainteresowania kulturalne, artystyczne, naukowe i społeczne. Centrum Rekreacyjno-Sportowym m.st. Warszawy w Dzielnicy Bielany oferowało zajęcia na pływalniach przy ul. Conrada 6 i ul. Lindego 20 oraz na hali sportowej przy ul. Lindego 20.

Emilia Strzelec

## Lajkonik z Tucsan z Arizony w BCEK



Fot. J. Radziejewska

W połowie lipca mieliśmy przyjemność gościć w Bielańskim Centrum Edukacji Kulturalnej tancerzy Polonijnego Zespołu Folklorystycznego Lajkonik z Tucsan z Arizony, którzy wystąpili w ramach międzynarodowej współpracy młodzieży.

Zywiołowym i barwnym występem Lajkonika zakończona została I edycja „Lata w mieście” dla dzieci i młodzieży uczestniczących w akcji. Dla wszystkich zgromadzonych w tym dniu na widowni gości była to prawdziwa uczta! Zespół zaprezentował nie tylko tańce polskie, ale także meksykańskie oraz taniec nowoczesny jazz. Zabawa była przednia, szczególnie podczas nauki regionalnego tańca meksykań-

skiego na prawdziwej scenie i pod okiem znakomitych tancerzy. Okazało się, że mamy bardzo zdolną i odważną młodzież, chętnie podejmującą nowe, nieoczekiwane wyzwania! Dobrze o tym wiedziała Joanna Schmit, zakładając przed ponad 20 laty, w gorącej Arizonie grupę folklorystyczną Lajkonik, która właśnie poprzez taniec i śpiew szerzy i kultywuje wśród lokalnej amerykańskiej społeczności kulturę polską.

Joanna Schmit rodowita bielananka, była uczestniczka legendarnego zespołu „Gawęda” prowadzi Lajkonika według zasady „Dajemy Wam uśmiech” i taki uśmiech i radość wraz z całym mnóstwem pozytywnych emocji i doznań estetycznych otrzymaliśmy w prezencie od Zespołu

podczas ich występu na bielańskim Wrzecionie.

Wielka to radość i zaszczyt dla nas, że to właśnie tu u nas na Bielanach mogliśmy gościć Lajkonika, poznać lepiej Arizonę i „odsłonić” część Bielan Arizony.

Włodarzom Dzielnicy należą się ogromne podziękowania za podjęcie tej ciekawej formy współpracy, a Annie Martin, dyrektor BCEK za świetną organizację wydarzenia i serdeczne przyjęcie Lajkonika. Tancerzom zespołu Lajkonik, jego założycielce, dyrektorom, choreografom oraz osobom współpracującym życzymy wielu sukcesów, dalszego wspaniałego rozwoju i jak najczęstszych wizyt na Bielanach.

Joanna Radziejewska, radna



# 73. rocznica wybuchu Powstania Warszawskiego



Magdalena Lerczak, Zastępca Burmistrza Dzielnicy, przy asyście Józefa Kassyka i ks. prałata Bogusława Pasternaka, składa kwiaty przed symboliczną mogiłą powstańca w Lesie Bielańskim

W miejscu walk o lotnisko bielańskie – największej walki Powstania Warszawskiego na terenie Bielany, 6 sierpnia spotkali się kombatanci, przedstawiciele wojska, służb i politycy, chcący uczcić to ważne wydarzenie.

Uroczystość rozpoczęła się mszą świętą w kościele pw. Matki Boskiej Królowej Pokoju na Młocinach, którą celebrował kapelan bielańskich kombatantów ks. prałat major Bogusław Pasternak. Po mszy uczestnicy wydarzenia przeszli przed pomnik upamiętniający walki, gdzie złożono wieńce oraz zapalono znicze. Kwiaty pojawiły się także przed symboliczną mogiłą powstańca w Lesie Bielańskim.

Grupę AK Kampinos reprezentował sekretarz zarządu Krzysztof Markiewicz, a Bielański Klub Kombatanta – jego przewodniczący Józef Kassyk.

W imieniu Rady i Zarządu wieńce złożyli zastępcy burmistrza: Magdalena Lerczak, Grzegorz Pietruczuk i Włodzimierz Piątkowski oraz wiceprzewodnicząca Rady Dzielnicy - Anna Czarnecka i radni: Wojciech Borkowski, Daniel Pieniek, Joanna Radziejewska, Łukasz Świdorski, Michał Świdorski i Ryszard Zakrzewski.

Pojawili się także posłowie: Andrzej Halicki i Małgorzata Gosiewska, wiceprzewodniczący Rady m.st. Warszawy – Dariusz Figura, radny m.st. Warszawy Edmund Świdorski. Komendę Rejonową Policji Warszawa V reprezentował jej komendant, młodszy inspektor Lech Bielak a Jednostkę Ratowniczo-Gaśniczą Straży Pożarnej nr 6 – zastępca dowódcy jednostki, starszy kapitan inż. Paweł Szymanek.



Przemawia Andrzej Halicki poseł na Sejm RP



Delegacje złożyły kwiaty przed „Naszym Domem”

Drogiej Koleżance

**Iwone Ładnowskiej**

wyrazi głębokiego współczucia oraz słowa otuchy z powodu śmierci

**Teścia**

składają koleżanki i koledzy z Wydziału Organizacyjno-Prawnego dla Dzielnicy Bielany

„Nie żyjemy, aby umierać... ale umieramy, aby żyć wiecznie”

M. Buchberger

**Pani Bożenie Wtorkowskiej**

Wieloletniej Dyrektor Przedszkola z Oddziałami Integracyjnymi nr 341 wyrazi współczucia z powodu śmierci

**Męża**

składają naczelnik i pracownicy Wydziału Oświaty i Wychowania dla Dzielnicy Bielany

## Obchody 78. rocznicy wybuchu II wojny światowej

- 1 września – Uroczystość z okazji 78. rocznicy wybuchu II wojny światowej  
godz. 12.00 – Msza św. w kościele św. Marii Magdaleny na Wawrzyszewie przy ul. Wólczyńskiej 64  
godz. 13.00 – Pomnik 30. Pułku Strzelców Kaniowskich na Cmentarzu Wawrzyszewskim.
- 10 września – Uroczystość poświęcona pamięci żołnierzy 77. Pułku Piechoty Wojska Polskiego i 77. Pułku Piechoty Armii Krajowej Okręgu Nowogródek oraz Mieszkańców Ziemi Lidzkiej  
godz. 12.30 – Msza św. w kościele św. Zygmunta  
godz. 13.30 – Głaz pamiątkowy przy pl. Konfederacji 55.
- 17 września – Uroczystość z okazji 78. rocznicy napadu ZSRR na Polskę w 1939 r.  
godz. 12.00 – Msza św. w kościele pw. Zesłania Ducha Świętego przy ul. Broniewskiego 44.
- 21 września – Uroczystość z okazji 78. rocznicy historycznej bitwy „Warszawskie Termopile”  
godz. 12.00 – Pomnik upamiętniający bitwę na Skwerze 30 Pułku Strzelców Kaniowskich przy ul. Kasprzowicza 132.

„Ochłań śmierci zostawia wierzącym nadzieję wspólnego życia na drugim brzegu”  
H. Sienkiewicz

**Pani Bożenie Marciniak**

Dyrektor Przedszkola nr 268 wyrazi szczerego współczucia z powodu śmierci

**Mamy**

składają naczelnik i pracownicy Wydziału Oświaty i Wychowania dla Dzielnicy Bielany

„Rozłąka jest naszym losem, spotkanie naszą nadzieją”

**Pani Elżbiecie Fiodorowskiej**

Dyrektor Przedszkola nr 271 wyrazi szczerego współczucia oraz słowa otuchy i wsparcia w trudnych chwilach po śmierci

**Taty**

składają naczelnik i pracownicy Wydziału Oświaty i Wychowania dla Dzielnicy Bielany

## Mieszkańcy Bielany pamiętaj!

Kilka dni wcześniej, 1 sierpnia, w rocznicę wybuchu powstania w ośmiu Miejscach Pamięci, znajdujących się na terenie Bielany, składane były kwiaty i zapalane znicze. W delegacjach uczestniczyli przedstawiciele Bielańskiego Klubu Kombatanta, Zarządu i Rady Dzielnicy oraz bielańskich szkół.

Kwiaty zostały złożone przy al. Zjednoczenia 34, gdzie dziś swoją siedzibę ma Dom Dziecka Nr 1 „Nasz Dom” im. Maryny Falskiej, w czasie Powstania Warszawskiego znajdował się powstańczy szpital. W tym dniu delegacja pojawiła się także w miejscu upamiętniającym śmierć partyzantów, przy kościele św. Marii Magdaleny na Wawrzyszewie.

Podczas uroczystości ks. prałat major Bogusław Pasternak oficjalnie został uznany kapelanem bielańskich kombatantów. Odczytano dekret metropolity warszawskiego kard. Kazimierza Nycza w tej sprawie.

Redakcja



## Bieleńska krzyżówka

Witamy Czytelników „Naszych Bielany” w kolejnej edycji krzyżówki. Postanowiliśmy odświeżyć formułę „łamiągłówek”, wprowadzając nowe tematyczne elementy. Pojawiają się kategorie: film, muzyka, sport.

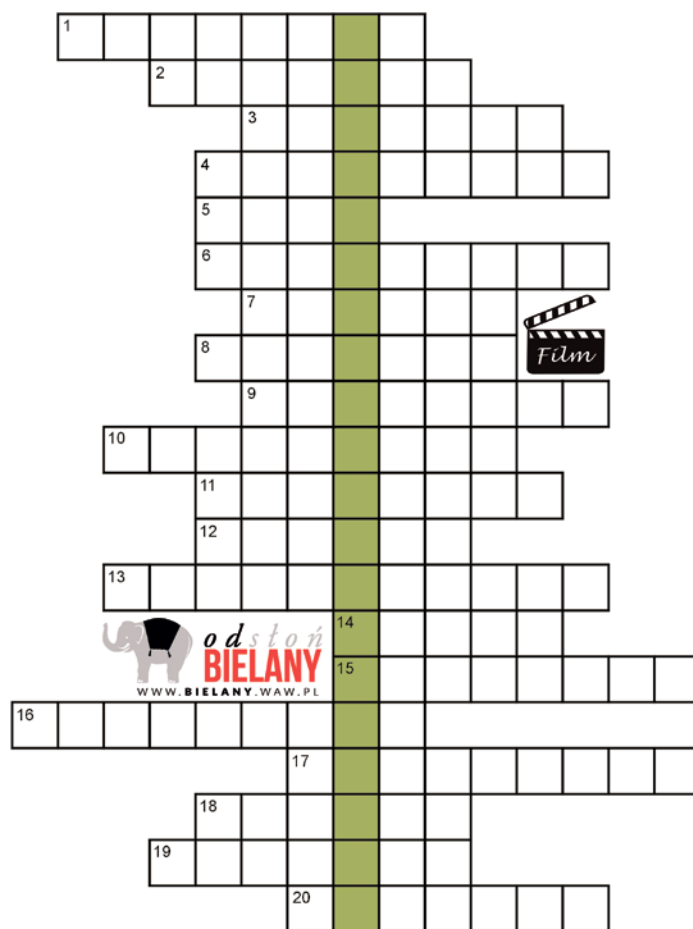
Rozwiązanie krzyżówki z czerwonego numeru gazety: **Szukaj rower na majówkę**. Nagrody otrzymują: **Wiktoria Kołaska, Maja Podgórska, Elżbieta Stańczuk, Anna Starzyńska-Abramowicz i Maria Tunk**. Gratulujemy!

Czas na dzisiejsze pytania. Podajemy tytuł filmu, a zadaniem Czytelników jest odgadnięcie jego reżysera. Litery z zielonego pola utworzą hasło. Prosimy je podać, dzwoniąc do redakcji „Naszych Bielany” pod nr tel. (22) 373 33 17 lub e-mail: tolechowski@um.warszawa.pl

Wygrywa pierwszych pięć osób, które udzielią dobrej odpowiedzi. Na zwycięzców krzyżówki czekają cenne nagrody. Są nimi książki: „Bielany. Przewodnik historyczny” varsavianisty **Jarosława Zielińskiego** i „Bieleński wehikuł czasu” **Marty Dobrowolskiej-Kierył** z ilustracjami **Agnieszki Korfanty**.

Imiona i nazwiska laureatów opublikujemy we wrześniowym wydaniu „Naszych Bielany”. Życzymy powodzenia.

Redakcja



1. „Rejs” 2. „Osiem i pół” 3. „Struktura kryształu” 4. „Wszystko o mojej matce” 5. „Sól ziemi czarnej” 6. „Pulp Fiction” 7. „Miś” 8. „Kobieta i mężczyzna” 9. „Przesłuchanie” 10. „Zawód: reporter” 11. „C.K. Dezerterzy” 12. „Lot nad kukułczym gniazdem” 13. „Żywot Mateusza” 14. „Vicky Cristina Barcelona” 15. „Nóż w wodzie” 16. „Szeregowiec Ryan” 17. „Kiler” 18. „Leon zawodowiec” 19. „Noce i dnie” 20. „Titanic”

## Warszawskie Stowarzyszenie Amazonek

Stowarzyszenie zrzesza kilkadziesiąt kobiet, które przeszły operację raka piersi i nie poddały się, tylko walczyły o lepszą jakość swojego życia.

Służymy sobie nawzajem pomocą i radą, a każda kobieta dotknięta rakiem piersi znajdzie wśród nas wsparcie. Promujemy akcje i działania dotyczące wczesnego wykrywania raka piersi, specjalistycznego leczenia i koniecznej rehabilitacji.

25 września 2017 r., godz. 17.00 w sali nr 30 w Urzędzie Dzielnicy Bielany odbędzie się spektakl – monodram dla mieszkańców Bielany pt. „Jest jak jest” w wykonaniu **Agnieszki Różańskiej** – aktorki Teatru Nowego w Poznaniu.

26 września 2017 r. w godz. 10.00-11.00 odbędą się zawody nordic walking na trasie Ratusz – Park Olszyna, z udziałem 100-150 Amazonek z Unii Mazowieckiej i osób wspierających. Na mecie przy Ratuszu po rozdaniu nagród przewidziany jest catering. Tego same-



go dnia ok. godz. 13.00 zapraszamy na okolicznościowe spotkanie i koncert z okazji 10-lecia Warszawskiego Stowarzyszenia Amazonek w sali nr 30 bieleńskiego Ratusza.

Romana Nawara

## Odczarować Szczury II

Rada i Zarząd Dzielnicy Bielany, Specjalizowana Organizacja Chowańców Potkanów oraz Rodent Club PL mają zaszczyt zaprosić Państwa na imprezę „Odczarować Szczury II”, która odbędzie się 17.09.2017 r. w godz. 10:00-17:00 w budynku Urzędu Dzielnicy Bielany przy ul. Żeromskiego 29.

W trakcie trwania wydarzenia będzie można zobaczyć różne odmiany szczurów, zarówno standardowe jak i te z kręconą sierścią lub bezwłose, pochodzące z różnych krajów Europy.

Barbara Sadrakuła

## Konkurs „5” z BIELAN

Witamy w (po)wakacyjnej odsłonie naszego konkursu ze znajomości dzielnicy. Nie ukrywamy, że ma on formę sympatycznej zabawy, jak również walor poznawczo-edukacyjny. Co miesiąc odwiedzamy z aparatem ciekawe bieleńskie zakątki, które prezentujemy na zdjęciu wraz z pytaniem.

Zanim przejdziemy do dzisiejszego konkursu, krótkie przypomnienie jego zasad. Zwycięza zawsze pierwszych pięć osób, które prawidłowo rozszyfrują naszą zagadkę. Z odpowiedzią należy dzwonić pod redakcyjny numer telefonu: (22) 373 33 17 lub wysłać e-mail na adres: tolechowski@um.warszawa.pl

Na zwycięzców konkursu czeka wartościowa nagroda, którą jest książka pt. „Bielany. Przewodnik historyczny” – varsavianisty **Jarosława Zielińskiego**. Liczy się nie tylko wiedza o Bieleńskich, ale również refleks i oczywiście przysłowiowy łut szczęścia. A więc... do dzieła! Trzymamy kciuki.

Zagadka z poprzedniego numeru „Naszych Bielany” nie sprawiła Czytelnikom specjalnych trudności. Podajemy jej rozwiązanie. Prawidłowa odpowiedź brzmiała



krótko: **Kępa Potocka**. Dzisiejszymi zwycięzcami „5 z Bieleń” zostały następujące osoby: **Mirosława Damieszko, Agnieszka Mikucka-Sokołowska, Janusz Piotrowski, Krystyna Składowska i Elżbieta Stańczuk**. Gratulujemy znakomitej znajomości Bielany i zapraszamy do redakcji po odbiór nagród.

Najwyższy czas na dzisiejsze pytanie: **przy skrzyżowaniu jakich ulic oraz na jakim osiedlu znajduje się widoczny na zdjęciu charakterystyczny budynek?**

Imiona i nazwiska laureatów konkursu opublikujemy we wrześniowym numerze „Naszych Bielany”.

„Piątka” ze znajomości Bielany. „Piątka” z Bieleń wygrywa!

Redakcja

## L & LI Międzynarodowa Wystawa Kotów Rasowych

2-3 września 2017  
w godz. 10.00 - 17.00



Akademia Wychowania Fizycznego  
w Warszawie  
Hala Lekkoatletyczna  
**Marymoncka 34**

PATRONAT HONOROWY  
Burmistrz Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy



PATRONAT MEDIALNY  
**KOCIE**  
naszemiasto



## Sielsko, anielsko

O XX edycji Wczasów dla Seniorów.

To już dwie pełne dekady!  
Dwadzieścia edycji Wczasów dla Seniorów za nami!

Okrągłe urodziny sprzyjają czynieniu podsumowań i refleksji. Patrząc z perspektywy lat, wspominając pierwsze wczasy, które ruszyły w 1996 r. na terenie Hutnika, trzeba przyznać, że zmieniło się wiele – oferta, warunki, miejsce – ale podstawowe idee pozostały bez zmian.

Wczasy dla Seniorów dedykowane są przede wszystkim tym osobom, które ze względu na wiek, stan zdrowia czy sytuację życiową nie są w stanie wyjechać w dalszą podróż. A potrzebę odpoczynku od codzienności ma przecież każdy. Stąd pomysł organizacji takich stacjonarnych wczasów. Swoją drogą – strzał w dziesiątkę!

Przedsięwzięcie zainicjowane przed laty przez OPS, Urząd Dzielnicy oraz PKPS, organizowane jest obecnie przez Ośrodek Pomocy Społecznej Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy, Radę i Zarząd Dzielnicy Bielany, TKKF „Chomiczówka”, oraz Akademię Wychowania Fizycznego. W tym roku, w dwóch turnusach, wzięło udział 200 seniorów. Jednak zainteresowanych było dużo więcej.

Jak przystało na okrągły jubileusz, program tegorocznych Wczasów został starannie przemyślany i przygotowany. Codziennie na wczasowiczów czekała bogata oferta zajęć przygotowana przez koordynatora akcji – Ośrodek Wsparcia dla Seniorów nr 1, al. Zjednoczenia 13 (działający w strukturach OPS Bielany). Zgodnie z myślą „w zdrowym ciele zdrowy duch”, dzień uczest-



For Arch. OWDS nr 1

**Doskonała atmosfera na Wczasach dla Seniorów**

nicy rozpoczynali od zajęć ruchowych na świeżym powietrzu, pod czujnym okiem wykwalifikowanych instruktorów. Były wspólne tańce w kręgu, zabawy taneczne, gry terenowe i konkursy z nagrodami. Zorganizowano dwie całonocne wycieczki autokarowe – do Uniejowa i Ciechanowca oraz spacerów z przewodnikami po Warszawie (Lotnisko Chopina, Zamek Królewski, Kampinos). Nowością był masaż klasyczny i cieszące się ogromnym zainteresowaniem seanse „wirtualnej rzeczywistości”.

Huczne świętowanie okrągłego, wczasowego jubileuszu miało miejsce 26 lipca, podczas oficjalnego, uroczystego zakończenia wczasów. To były urodziny! Sala wypełniona po brzegi... Spotkanie podsumowujące letnią akcję poprowadziła Ewa Flaszynska – Dyrektor OPS Bielany. Pojawiły się również inne osoby, dla których poprawa jakości życia osób starszych jest priorytetem: **Joanna Fabisiak** – Poseł na Sejm RP, **Grzegorz Pietruczuk** i **Magdalena Lerczak** – Zastępcy Burmistrza Dzielnicy Bielany, radni: **Renata Banasiak** i **Wojciech Borkowski**,

**Jacek Bączkowski** – prezes TKKF „Chomiczówka”, przewodnicząca Bielańskiej Rady Seniorów – **Krystyna Żebrowska**, a także przedstawiciele Akademii Wychowania Fizycznego – **Anita Woźnicka** i **Dorota Biedrzycka**. Imprezę uświetnił występ Warszawskiej Kapeli z Targówka.

Jubileuszowe, XX Wczasy dla Seniorów przeszły już do historii. Coś się kończy... ale coś się zaczyna. Bielany to bez dwóch zdań dzielnica, która na rzecz osób starszych działa niezwykle prędko – można by rzec: Dzielnica Przyjazna Seniorom. Minione wczasy są jednocześnie zaproszeniem do aktywnego spędzania wolnego czasu i korzystania z niezwykle bogatej oferty przygotowanej dla bielańskich seniorów przez Urząd Dzielnicy Bielany oraz OWDS nr 1, a także inne, liczne instytucje i organizacje prosenioralne. Wszystkich seniorów rządnych dalszych atrakcji już teraz zapraszamy do OWDS nr 1, przy al. Zjednoczenia 13 (tel. 22 864 27 55, 514 802 978) Przyjdźcie, zobaczcie bo będzie się działo!

OPS – OWDS Nr 1

## Sukces podsłuchany

Mówią, że plastik patrzy inaczej, dziennikarz widzi więcej, księgowy liczy dokładniej... Dodajmy, że radny senior słucha uważniej i z pożytkiem społecznym, czego przykład poniżej.

Późnym wieczorem, na przystanku tramwajowym w al. Wojska Polskiego, trzy seniorki narzekały na rozkład jazdy: że wiszą za wysoko, druk jest za drobny – nawet w biały dzień starszy człowiek niewiele może wyczytać. Ze wieczorem reklamy w wiatkach oślepiają neonami, a rozkład niepodświetlony – czarna plama.

Drogi Pani – serdeczne dzięki od Rady Seniorów Dzielnicy Bielany za inspirację do owocnego działania. Czwartą osobą czekającą tam na tramwaj była bowiem jej przewodnicząca – **Krystyna Żebrowska**. Panie rozmawiały głośno, z ożywieniem, więc chcąc nie chcąc wszystko słyszała. I od razu uznała, że o przystosowanie tych rozkładów do seniorskich oczu Rada musi się postarać. A że na wynegocjowanie czekały i inne krytyczne uwagi bielańskich seniorów o komunikacji w naszej dzielnicy, zaproszono na posiedzenie Rady przedstawicieli Zarządu Transportu Miejskiego. Przybyli:

**Andrzej Franków** – dyrektor Pionu przewozów ZTM oraz **Paweł Mutant** – kierownik Działu Organizacji Przewozów, **Dobiesław Kadlof** – kierownik sekcji zajmującej się trasami autobusów; zaś jeden z punktów porządku obrad dotyczył właśnie rozkładów jazdy wiszących w wiatkach. Rada zgłosiła wniosek, by powiększyć czcionkę, obniżyć tablice i podświetlić.

To było w marcu br., a pod koniec maja nasza Rada Seniorów otrzymała pismo od Zarządu Transportu Miejskiego informujące, że rozkłady jazdy będą czytelniejsze dla osób starszych (większa czcionka, większa i niżej wisząca tablica) oraz – dodatkową informację, że tak zmienione zostaną w całej Warszawie i okolicach.

I – jak może zauważyli pasażerowie z Chomiczówki – to się już robi! Uznanie dla Krystyny – że podsłuchiwała i wykorzystała. A dla całej Rady – że służąc dzielnicy przysłużyła się stolicy. Dostała brawa podczas szkolenia na Żoliborzu, gratulacje od Rady Seniorów z Wawra, Ursynowa, Woli...

**Irma**  
**Wieczorkowska-**  
**Bednarek**



Rada i Zarząd Dzielnicy Bielany  
zapraszają na cykl  
**BIELAŃSKA AKADEMIA SENIORA**  
Edycja 2/2017

**BIELAŃSKA AKADEMIA SENIORA**  
2017

Wykład inauguracyjny:  
**EWA WOYDYŁO-OSIATYŃSKA**  
**„MŁODOŚĆ W KAŻDYM WIEKU”**  
20 września 2017 r. godz. 11.00

Sala widowiskowa Urzędu Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy  
ul. S. Żeromskiego 29 (wejście od ul. Jarzębskiego)

Podczas inauguracji odbędzie się wręczenie indeksów  
oraz zapisy na poszczególne zajęcia.

W programie BAS m.in.:  
wykłady „Dbam o siebie”, kurs komputerowy,  
spotkania fotograficzne, „Spotkania z pasją”,  
warsztaty artystyczne, Nordic Walking,  
szachy/warcaby, doskonalenie pływania,  
„Scena dla Seniora”.

Rekrutacja od 11 września.  
Ilość miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.  
Karty zgłoszeniowe do osobistego poboru i wypełnienia na miejscu będą dostępne od 11 września 2017 r.  
na stoisku informacyjnym w Urzędzie Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy, ul. S. Żeromskiego 29  
(od godz. 8.00) oraz w siedzibie TKKF „Chomiczówka”, ul. P. Nerudy 1 (od godz. 14.00).  
Więcej informacji pod numerami telefonów: 507 838 595 lub 22 834 76 98

## Złote Gody



Szanowni Państwo,  
wzorem lat ubiegłych Zarząd Dzielnicy Bielany zaprasza Czcigodnych Jubilatów – mieszkańców Dzielnicy Bielany obchodzących w bieżącym roku pięćdziesiątą rocznicę ślubu, do udziału w uroczystości Jubileuszu Długoletniego Pożycia Małżeńskiego „Złote Gody”, która odbędzie się **18 listopada 2017 r. (sobota), w sali widowiskowej Urzędu Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy (wejście od ul. Jarzębskiego).**

Deklaracje uczestnictwa w uroczystości przyjmowane będą **do końca września 2017 r. w Wydziale Spraw Społecznych i Zdrowia dla Dzielnicy Bielany, ul. Żeromskiego 29, pok. 258-261, w godzinach pracy Urzędu tj. od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-16.00.**

Przy zgłoszeniu należy okazać: dowody osobiste małżonków oraz dokument poświadczający zawarcie związku małżeńskiego.

Szczegółowych informacji udzielają pracownicy Wydziału, pok. 258-261 lub telefonicznie: 22 37 33 258-261.



## 60-lecie Hutnika Warszawa

W tym roku „Duma Bielany” obchodzi 60-lecie istnienia i nadal ma się dobrze. Powołany do życia w 1957 r. Hutnik Warszawa swoje początki i nazwę zawdzięcza istniejącej już wtedy w Warszawie hucie metali ciężkich.

Ważnym punktem dla Hutnika było oddanie w 1985 r. i funkcjonującego do dziś stadionu piłkarskiego. Od 2012 r. klub funkcjonuje pod nowym zarządem jako Spółka Sportowa Hutnik Warszawa Sp. z o.o.

Klub w swojej historii może się pochwalić rozwijaniem karier znakomitych i znanych polskich trenerów. Pierwszym przykładem może być wieloletni trener, a później także prezes Hutnika **Andrzej Strejlau**, który to z powodzeniem prowadził w późniejszym czasie kluby z najwyższego szczebla rozgrywkowego w kraju i zagranicą, a także został wybrany na selekcjonera Reprezentacji Polski. Szlify i doświadczenie tak pomocne w swojej karierze zbierał w la-



tach 80. **Jerzy Engel**, osiągając dobre wyniki, w tym wprowadzając do II ligi seniorskie zespoły Hutnika Warszawa.

Do największych sukcesów klubu można zaliczyć wielokrotne awanse sekcji piłkarskiej na drugi szczebel rozgrywkowy w Polsce, wyszczególniając sezon 1992/1993

kiedy to Hutnikowi udało się zająć 6 miejsce. Równocześnie za największe osiągnięcie w „Turnieju tysiąca drużyn”, jak popularnie nazywa się Puchar Polski, można uznać dojście do 1/8 finału w tym samym sezonie. Podkreślić należy także fakt zdobycia przez Hutnik wicemistrzostwa juniorów młod-

szych na szczeblu krajowym, gdzie w sezonie 1986/1987 dali się zastąpić w pokonanym polu jedynie Lechowi Poznań.

Inne sekcje również mogą się pochwalić swoimi osiągnięciami z ostatnich lat. W zakończonym sezonie seniorska sekcja koszykówki wywalczyła na parkietach przy ul. Lindego 20, awans do II ligi koszykarzy będącej trzecim poziomem rozgrywkowym w Polsce.

Dziś Hutnik to nierozdzielna więź zarówno z Bielanami, jak i ich rodowodem. Wielu młodych adeptów piłki nożnej stawia tam swoje pierwsze kroki na drodze do zawodowej kariery poprzez sekcje młodzieżowe. Obecnie poza flagową sekcją piłki nożnej klub w ramach swojej tradycji wielosekcyjności prowadzi również sekcje koszykówki, crossmintona, koszykówki 3x3, jeździectwa, pole dance, triathlonu oraz sekcję rekreacyjną.

Współpraca, jaka wywiązuje się między Urzędem Dzielnicy Bielany m.st. Warszawy a klubem to przykład dobrego współdziałania administracji samorządowej z podmiotami funkcjonującymi na jej terenie. Dzięki zaangażowaniu radnego Rady m.st. Warszawy **Piotra Ma-**

zurka, a także radnych Dzielnicy Bielany **Magdaleny Lerczak** (obecnie Zastępcy Burmistrza dzielnicy Bielany) i **Piotra Ślaskiego** w budżecie m.st. Warszawy na 2017 r. udało się zabezpieczyć środki w kwocie ponad 16 mln zł na modernizację terenu wokół stadionu Hutnika i remont samego stadionu. W ciągu kilku najbliższych lat powstaną 2 nowe boiska, istniejące zostaną wyremontowane, wszystkie będą oświetlone, powstanie też nowe zaplecze z szatniami i sanitariatami oraz zadaszone trybuny – póki co na 1200 miejsc, ale z możliwością rozbudowy.

W ostatnich miesiącach przedstawiciele Hutnika Warszawa uczestniczyli w panelu dyskusyjnym organizowanym przez Urząd pt. „Kibic, czyli kto?”, którego ideą była kampania edukacyjna skierowana do młodzieży. Jej celem było zapobieganie agresji na stadionach oraz pokazanie jak dużo walorów ma bezpieczne kibicowanie na trybunach.

W roku jubileuszowym gratulujemy Klubowi dotychczasowych sukcesów oraz życzymy dalszych!

**Krzysztof Najdik**

## Biegowy wrzesień na Bielanych

Wrzesień na Bielanych za sprawą imprez organizowanych przez Urząd Dzielnicy zapowiada się bardzo aktywnie. Głównie ze względu na zawody biegowe, których na Bielanych na pewno nie zabraknie. Przedstawiamy plan imprez związanych z bieganiem, jakie przewidziano we wrześniu.

### Rozpoczynamy 2 września

Pierwszą imprezą biegową zaplanowaną na terenie Bielany we wrześniu jest sztafeta 2. Biegam-BoLubię Cross Bielański. Na terenach lasu obok stadionu Hutnika Warszawa po raz drugi spotkają się pięcioosobowe sztafety, które pokonają łącznie dystans 10 kilometrów. Rok temu zwyciężyła drużyna Mamy Ruzszamy – Ojce. Jak będzie tym razem. Zobaczmy. W tegorocznej edycji zawody zaplanowano pod koniec lata, nie jak poprzednio jesienią, co powinno pozytywnie przełożyć się na frekwencję. Szczegóły dotyczące imprezy, łącznie z linkiem do zapisów, można znaleźć na stronie portalu Facebook, gdzie utworzono wydarzenie związane z biegiem.

Organizatorzy liczą na rekor-



Zastępcy Burmistrza: **Grzegorz Pietruczuk** i **Włodzimierz Piątkowski** z nagrodzonymi uczestnikami biegu

dową frekwencją i świetną zabawę. – Startowałem w zawodach rok temu. Jeszcze nie umiem powiedzieć, czy w drugiej edycji pojawię się także jako zawodnik, ale serdecznie zachęcam wszystkich do udziału. Fantastycznie zrobiona impreza, od początku do końca kojarząca się z Bielanami. Obok siebie startują zarówno bardzo szybcy zawodnicy, jak również amatorzy. Dystans 2 kilometrów może przebiec w spokojnym tempie praktycznie każdy, kto chwilę potrenuje, do czego zachęcam – przekonuje Zastępcę Burmistrza Dzielnicy Bielany, **Grzegorz Pietruczuk**.

### Dziki biegają szesnastego

Także po raz drugi w historii zorganizowany zostanie Bielański Bieg Dziki. Także na tę imprezę trwają już od dawna zapisy i wiadomo, że będzie to bieg z bardzo dużą liczbą zawodników. Możliwe, że na starcie rywalizacji w Parku Młociny, na dystansach 5 i 10 km, stanie nawet 400 sportowców. Atrakcją jest tym większa, że trasa wytyczona przez realizatora imprezy na terenie Parku Młocińskiego, będzie całkowicie nową, niepokonywaną wcześniej na zawodach trasą. W zmaganiach poza liczną delega-

cją grupy Naprzód Młociny weźmie udział mnóstwo niezależnych, niezrzeszonych w żadnych grupach biegowych mieszkańców Bielany.

### Maratońskie zmagania

Po raz kolejny Maraton Warszawski przebiegnie przez Bielany. Naprzeciwko Zespołu Szkół nr 55 przy ul. Gwiaździstej, Dzielnica Bielany organizuje strefę kibica, na terenie której będzie można zagrzewać do boju tych, którzy podejmą zmagania z trasą o długości 42 km. Ponieważ podobnie jak w ubiegłym roku strefa kibica na Bielanych wypada w końcowej części dystansu, doping będzie szczególnie potrze-

by. Organizatorzy – Dzielnica Bielany – przewidzieli sporo atrakcji dla najmłodszych, więc strefa będzie szczególnie ciekawa dla dorosłych fanów biegania, którzy mogą pojawić się w niej ze swoimi pociechami. To wszystko czeka na zainteresowanych 24 września.

### Pływanie, jeździectwo, bieganie

Ostatni dzień września to III edycja Triathlonu Bielańskiego. Idealne zawody dla wszystkich, którzy dopiero zaczynają swoją przygodę z triathlonem. Zapisów można dokonywać przez oficjalną stronę imprezy, dostępną pod adresem triathlonbielanski.pl. Trzecia edycja zmagania szykuje się rekordowo jeśli chodzi o frekwencję.

– Jak widać po wakacjach ruszamy z naprawdę bogatą ofertą biegową. Z roku na rok, z miesiąca na miesiąc, nasza Dzielnica coraz mocniej kojarzy się w Warszawie jako stolica stołecznego biegania i ten wizerunek bardzo cieszy. Wiadać rosnące w siłę grupy biegowe. Coraz więcej osób, wieczorami wypełniających chodniki, aby szlifować formę. To m.in. efekt naszej oferty dla mieszkańców – nie mam co do tego wątpliwości. Zachęcam do udziału w wymienionych imprezach wszystkich, lubiących aktywnie spędzać czas – podsumowuje zastępcę burmistrza Dzielnicy Bielany – **Grzegorz Pietruczuk**.



# Futbol jest nadal piękny

Z Andrzejem Strejlauem o futbolu i Bielanych rozmawia Rafał Dajbor.

*Szukając informacji na Pana temat w Internecie łatwo dowiedzieć się, że ma Pan pseudonim „Narkoman”. Dość oryginalny...*

Przezawisko to wymyślił mi nieżyjący już dziennikarz sportowy Janusz Atlas, mając na myśli to, że moim narkotykiem jest piłka nożna. Przyznam szczerze, że wcale za tą ksywką nie przepadam. W języku polskim użycie słowa „narkoman” w znaczeniu, że ktoś jest „uzależniony” od czegoś, co kocha, jest całkowicie zrozumiałe. Jednak w wielu obcych językach „narkoman” ma tylko jedno znaczenie. Ten pseudonim bywa więc kłopotliwy.

*Rozmawiamy w dniu ogłoszenia rankingu UEFA, w którym Polska znalazła się na rekordowym, piątym miejscu. Czy to, co obecnie ma miejsce w polskim futbolu, to właśnie to, o czym Pan marzy?*

Od samego rana jestem bardzo zajęty, nie śledzę mediów i nawet nie wiedziałem o tym piątym miejscu. Rankingi są ważne z jednego punktu widzenia – dają lepszy koszyk jeśli chodzi o losowania. Poza tym należy jednak podchodzić do nich z dystansem, bo miejsce drużyny to nie tylko wynik jej meczów, ale także tego, jak grają między sobą konkurenci. Nie oszukujemy się – w tym rankingu są teraz za nami reprezentacje znacznie od nas silniejsze. W ostatnim czasie zagrałiśmy świetny mecz z Rumunią, a pozostałe – mimo wygranych – były bardzo słabe i trudno tego nie widzieć. Dobre miejsce w rankingu cieszy, ale nie ono będzie decydować, czy reprezentacja zapisze się w historii. **Adam Nawałka** to mądry facet i znakomity trener, Boniek zaś doskonale zabezpiecza tę drużynę całą logistyką. Bycie ćwierc-



Andrzej Strejlau

finalistą Mistrzostw Europy to sukces, ale fakt, że nie przeszliśmy dalej, to w moim odczuciu stracona szansa. Wszystko okaże się w 2018 r. na Mundialu, bo o ile nie nastąpi jakiś kataklizm typu kontuzja czołowego zawodnika, to nie sądzę, byśmy odpadli. Jeżeli reprezentacja nie zdobędzie w Rosji medalu, choćby brązowego, to według mnie sama będzie miała poczucie, że jest drużyną, która rozbudziła wielkie nadzieje, ale ich nie spełniła.

*Wiele osób mówi, że futbol zatracił swoje piękno. Że to dziś biznes...*

Futbol jest nadal piękny, nieobliczalny i nieprzewidywalny. Choć to prawda, że stał się biznesem. Telewizja płaci za transmisję, a widz w taki czy inny sposób płaci za możliwość odbioru telewizji i chce wygodnie, w kapciach, w szlafroku, z kawą i koniakiem obejrzeć jak najlepszy mecz. Jeśli miałbym powiedzieć, w jakim stopniu ta sytuacja wpływa bezpośrednio na to, co dzieje się na murawie, to powiedziałbym, że zdecydowanie

zwiększa ona tempo gry. Współczesny widz chce widzieć szybkie widowisko. Co to będzie oznaczało? Konieczność częstego wprowadzania na boisko piłkarzy z nowymi siłami, a więc co najmniej pięć zmian podczas tego samego meczu. Pod tym względem rzeczywiście względy biznesowe mają wpływ na samą grę. Wielkim biznesem jest także wszystko to, co związane jest z przechodzeniem zawodników z klubu do klubu.

*A co wg Pana stoi za tym, że polska piłka przez 20 lat pogrążona była w kryzysie?*

Przed wszystkim rozmaite błędy w szkoleniu zarówno samych zawodników, jak i młodzieży. Sam przez lata starałem się pracować nad tym, by te błędy wyeliminować. Ale muszę jednak koniecznie zwrócić uwagę na fakt, że od wielu już lat polscy piłkarze grają w najlepszych klubach za granicą. I odnoszą sukcesy. A kto ich wyszkolił? Polscy trenerzy! Nie można tego nie zauważać i wyłącznie wieszać psy na polskich szkoleniowcach.

*Nie było łatwo umówić się z Panem na ten wywiad. Choć jest Pan wiceszefem Bielańskiej Rady Seniorów, nie prowadzi Pan bynajmniej życia emeryta.*

Mam to szczęście, że sił wciąż starcza. Na spotkanie z panem się spóźniłem, bo wypadły mi z samego rana pilne sprawy, a gdy będziemy kończyć naszą rozmowę będzie już na mnie czekał samochód i jadę komentować ligę chińską. Potem mecz na Legii, kolejne wyjazdy, nagrania dla facebookowego Studia Eurosportu... A Bielańska Rada Seniorów, którą znakomicie zarządza pani Krysia, to ważne dla mnie miejsce. Bywanie na zebraniach Rady to nie obowiązek, a zaszczyt i przyjemność.

*Bielany są dzielnicą o bogatej ofercie zarówno sportowej, jak i kulturalnej...*

To przede wszystkim zasługa Burmistrza **Tomasza Menciny** i **Grzegorza Pietruczuka**, bardzo sprawnego, dynamicznego i efektywnego wiceburmistrza. Proszę to tak napisać, to nie jest żadna propaganda, wywiad jest autoryzowany i uczciwie mówię to, co naprawdę myślę. Gdy coś mi się nie podoba, też otwarcie to oznajmiam. Tak, jak mówię o popuszczeniu wygodnego wjazdu na osiedle przy Parku Olszyna, na które żeby teraz wjechać trzeba objeżdżać je dookoła i minąć trzy sygnalizatory świetlne. A był wygodny wjazd – i komu to przeszkadzało? Chwaląc burmistrza i jego zastępcę, nie zapominam o tym, co na Bielanych mi nie pasuje

i otwarcie mówię, że władze samorządowe będą przy następnych wyborach rozliczane z tego wszystkiego, co spaprały.

*Jest Pan urodzonym Warszawiakiem. Czy także całe życie spędził Pan na Bielanych?*

Całe. Kilkakrotnie zmieniałem adresy, mieszkalem m.in. przy Przybyszewskiego, przy Włociańskiej i przy Bogusławskiego, ale nigdy się z Bielanych nie wyniosłem. Tu także studiowałem – na znakomitej uczelni, którą jest AWF, prawdziwa chluba Bielanych, Warszawy i Polski. Właśnie przygotowuję się do wygłoszenia wykładu na rozpoczęcie roku akademickiego na AWF-ie. Przygotowuję, ale nie piszę. Bo nie mam w zwyczaju występując publicznie czytać z kartki. W przeciwieństwie do rządzących wiem, co mam powiedzieć.

*Czego Panu życzyć?*

Mnie? Tylko i wyłącznie zdrowia, żeby sił starczyło na robienie tego, co kocham. Natomiast ja chciałbym czegoś życzyć naszemu krajowi. Mianowicie innych polityków. Takich, którzy nie zapomną, że ich podstawowym miejscem pracy jest sejm, a nie telewizyjne studia i różne zadymy. Którzy nie będą opowiadać bajek, że nasz kraj leży w ruinie, bo dużo po Polsce jeżdżę i wiem, że to nieprawda. Którzy będą pamiętać, że na ich pensje składają się podatnicy. Wszyscy – także i ci, którzy na nich nie głosowali. Jeśli tak się stanie, to także i ja będę szczęśliwszy.

## Ogłoszenia drobne

### USŁUGI

- Kompleksowe zarządzanie nieruchomościami, usługi serwisu sprzątającego tel. 603-672-223. Bielany ul. Magiera 15.
- Malowanie, tapetowanie, remonty – osobiście i solidnie, tel. 694 065 757.

### NAUKA

- Udzielę lekcji języka angielskiego dzieciom i młodzieży, posiadam doświadczenie w nauczaniu 40 zł za godzinę, tel. 797 954 208.
- Angielski – Bielany, Żoliborz, Bemowo korepetycje, konwersacje, matura, certyfikat FCE, konkursy, olimpiady, tłumaczenia. Magister, międzynarodowy certyfikat CAE (poziom zaawansowany), wieloletnie doświadczenie, efektywnie, dojazd. Tel. 609 979 485.
- Rosyjski - tłumaczenia przysięgłe, zwykłe, techniczne, konwersacja. Bielany, tel. 609 440 681.
- Pomoc w matematyce i fizyce szkoły podstawowej i gimnazjum – tanio i solidnie. Tel. 667 241 993.

### NIERUCHOMOŚCI

- Kobieta pracująca bez nałogów poszukuje niekremowanego pokoju do wynajęcia (przy samotnej pani) na Bielanych. Tel. 519 845 121.

- Pawilon 40 m<sup>2</sup> na Bielanych wynajmę lub sprzedam. Tel. 509 606 312.
- Sprzedam działkę budowlaną 1022 m<sup>2</sup> na Mazurach, miejscowość Jabłonka, gmina Nidzica nad jeziorem Omulew, ogrodzona, jest prąd, dobry dojazd z Warszawy (170 km), tel. 695 153 549.
- Sprzedam nieruchomość w Łomiankach, ul. Wiślana 66, budynek mieszkalny 400 m<sup>2</sup> w przebudowie, budynek warsztatowy 234 m<sup>2</sup>, działka 1700 m<sup>2</sup>, inne propozycje, tel. 695 153 549.
- Zamienię mieszkanie dwupokojowe na Bielanych na czteropokojowe na Bielanych w niskiej zabudowie, tel. 509 274 103

### SPRZEDAM

- Sprzedam używane rzeczy w dobrym stanie: 2 fotele tapicerskie, walizkę z bordowego skaju o wymiarach 35 x 53 cm na suwak, walizkę z granatowego materiału o wymiarach 48 x 70 cm na kółkach, maszynę do ćwiczeń całego ciała Orbitrek. Ceny do negocjacji, tel. 22 663 21 96.
- Sprzedam Seat Ibiza, 1.4 benzyna, 2006 r., 3 drzwi, cena 10.400 zł, tel. 606 297 216.
- Odstąpię ACTIVELLE 2 op., z dowodem sprzedaży, w terminie ważności. Tel. 604 289 854.

## Bieg z okazji rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego

Po raz kolejny Bielany powitały sierpień organizowany na terenie Polany Lasu Młocińskiego Biegiem z okazji rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego. W imprezie rekreacyjnej zorganizowanej dla dzieci uczestniczącej w akcji „Lato w mieście” wzięło udział około 80 zawodniczek i zawodników w różnym wieku.

Nasze biegi powoli stają się miłą tradycją i cieszą się, że na stałe wpisały się do kalendarza imprez. To spore urozma-

icenie dla uczestników akcji „Lato w mieście”. Co prawda nie narzekają oni na brak sportowych atrakcji, ale w tym wieku aktywności fizycznej nigdy za wiele. Dziękuję wszystkim, którzy pojawili się dziś na Młocinach. Po zadowolonych minach dzieciaków, widzę że zmagania spełniły ich oczekiwania - skomentował obecny na otwarciu Zastępca Burmistrza Dzielnicy Bielany – **Grzegorz Pietruczuk**.

Pomimo bardzo wysokich temperatur w zawodach biegowych wzięła udział spora liczba dzieci,

uczestniczących w akcji „Lato w mieście”. Dystanse dostosowano do wieku uczestników, którzy biegli od 150 m do prawie kilometra. Każdy biegacz otrzymał pamiątkowy medal i gadżet. Dla osób, które zajęły miejsca na podium przygotowano także maskotki. Wszyscy sportowcy mogli skorzystać z zaplanowanych tego dnia na terenie polany gier i zabaw rekreacyjnych, dmuchańca oraz posiłku zapewnionego przez Dzielnicę Bielany.

### Najbliższy numer „Naszych Bielany” ukaże się 28 września br.

Wydawca „Naszych Bielany”: Urząd Dzielnicy Bielany, ul. Żeromskiego 29, 01-882 Warszawa  
Redakcja: ul. Żeromskiego 29, p. 317, tel./fax (22) 373 33 17,  
e-mail: tolechowski@um.warszawa.pl  
Redaktor naczelny: Tadeusz Olechowski  
Redaktorzy: Bartosz Chojnacki, Małgorzata Kink, Magdalena Ulejczyk  
Korekta: Agnieszka Stawiarska

Ogłoszenia przyjmowane są w redakcji. Za treść ogłoszeń i tekstów niezamówionych redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo do zmiany tytułów, śródtytułów oraz skracania niezamówionych tekstów.

Wydanie elektroniczne dostępne na [www.bielany.waw.pl](http://www.bielany.waw.pl).



Okręg	Imię i nazwisko	Funkcje	Miejsce dyżuru	Data i godzina
Okręg nr I Osiedla: Marymont, Ruda, Stare Bielany	 <b>Teresa Renata Banasiak</b> – PO	Wiceprzewodnicząca Komisji Mieszaniowej; członek Komisji Kultury, Sportu i Promocji; Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego	Siedziba Klubu Kultury „Barka”, ul. Klaudyń 18. Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513 ul. Żeromskiego 29.	<b>7 września</b> , g. 18.00-19.00 <b>27 września</b> , g. 18.00-19.00
	 <b>Stefan Kulesza</b> – PiS	Przewodniczący Komisji Rewizyjnej; Wiceprzewodniczący Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska oraz Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego	Siedziba PiS, ul. Kasprzowicza 81/85 Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513 ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	<b>4 września</b> , g. 17.30-18.30 <b>18 września</b> , g. 17.30-18.30
	 <b>Daniel Pieniek</b> – PO	Przewodniczący Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska; Wiceprzewodniczący Komisji Kultury, Sportu i Promocji; członek Komisji Oświaty i Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego	Kontakt telefoniczny, tel. 507 699 046, poczta@danielpieniek.pl.	
	 <b>Małgorzata Poręba</b> – PO	Wiceprzewodnicząca Rady, członek Komisji Budżetu i Inwestycji; Komisji Oświaty oraz Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej oraz Komisji Mieszaniowej	Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 508 ul. Żeromskiego 29 – w ramach dyżuru Wiceprzewodniczącej Rady w drugi poniedziałek miesiąca. Zapisy w Sekretariacie Rady.	g. 15.00-17.00
	 <b>Jan Zaniewski</b> – PiS	Wiceprzewodniczący Rady, członek Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska	Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 508 ul. Żeromskiego 29 – w ramach dyżuru Wiceprzewodniczącej Rady w czwarty poniedziałek miesiąca. Zapisy w Sekretariacie Rady.	g. 16.30-18.00
Okręg nr II Osiedla: Piaski, Olszyna	 <b>Wojciech Borkowski</b> – PO	Przewodniczący Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej; członek Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego	Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179 ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	<b>5,19 września</b> , g. 16.00-17.00
	 <b>Emilia Katarzyna Romanik</b> – PiS	Członek Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej i Komisji Kultury, Sportu i Promocji	Biblioteka Publiczna ul. Duracza 19, I piętro sala konferencyjna, po uprzednim kontakcie telefonicznym: tel. 517 170 751, twoja.radna@gmail.com.	g. 15.00-16.00
	 <b>Natalia Krupa</b> – PO	Członek Komisji Rewizyjnej i Komisji Mieszaniowej, Komisji Oświaty oraz Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska	Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513, ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	
	 <b>Szczeban Szczebański</b> – PiS	Członek Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej; Komisji Kultury, Sportu i Promocji oraz i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego	Przychodnia Medycyny Rodzinnej AWF, ul. Marymoncka 34, pok. 26.	<b>12 września</b> , g. 13.00-14.00
	 <b>Ryszard Zakrzewski</b> – PiS	Członek Komisji Mieszaniowej, Komisji Oświaty oraz Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego	Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179, ul. Żeromskiego 29.	<b>7 września</b> , g. 18.00-19.00
Okręg nr III Osiedla: Piaski, Chomiczówka	 <b>Maciej Chmielewski</b> – PO	Przewodniczący Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Rewizyjnej i Komisji Oświaty	Urząd Dzielnicy Bielany, ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	
	 <b>Tomasz Maciej Herbich</b> – PiS	Przewodniczący Komisji Mieszaniowej; członek Komisji Budżetu i Inwestycji; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska	Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179, ul. Żeromskiego 29.	<b>4,18 września</b> , g. 19.00-20.00
	 <b>Anna Neska</b> – PO	Wiceprzewodnicząca Komisji Rewizyjnej; członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska; Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego oraz Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego	Urząd Dzielnicy Bielany, ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	
	 <b>Ilona Popławska</b> – PO	Przewodnicząca Komisji Oświaty; Wiceprzewodnicząca Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej; członek Komisji Kultury, Sportu i Promocji oraz Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska	Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513 ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	
	 <b>Sławomir Umiński</b> – PiS	Wiceprzewodniczący Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego oraz Komisji Oświaty	Klub WSM „Chomiczówka”, ul. Pabla Nerudy 1, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	g. 17.00-18.00
Okręg nr IV Osiedla: Wrzeciono, Młocin	 <b>Anna Czarnecka</b> – Niezrzeszona	Wiceprzewodnicząca Rady, e-mail: ancho@wp.pl, Członek Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej oraz Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego	Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 508 ul. Żeromskiego 29 – w ramach dyżuru Wiceprzewodniczącego Rady w trzeci poniedziałek miesiąca – zapisy w Sekretariacie Rady. Klub Seniora „Pod Zdrówkiem”, ul. Wrzeciono 10c.	g. 16.15-17.30 <b>6 września</b> , g. 16.15-17.30.
	 <b>Magdalena Anita Oleś</b> – PO			
	 <b>Jakub Jan Roszkowski</b> – PiS	Członek Komisji Rewizyjnej oraz Komisji Kultury, Sportu i Promocji	Urząd Dzielnicy Bielany I p., pok. 179 ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	<b>4 września</b> , g. 17.00-18.00
	 <b>Piotr Cezary Ślaski</b> – PO	Wiceprzewodniczący i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego; członek Komisji Kultury, Sportu i Promocji oraz Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego	Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513 ul. Żeromskiego 29, e-mail: kontakt@piotrslaski.pl, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	
	 <b>Michał Świdorski</b> – PiS	Członek Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego; Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego oraz Komisji Oświaty	Siedziba PiS, ul. Kasprzowicza 81/85, po wcześniejszym uzgodnieniu w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	g. 15.40-16.20
Okręg nr V Osiedla: Wawrzyszew, Radiowo, Wólka Węglowa, Placówka	 <b>Joanna Radziejewska</b> – PO	Przewodnicząca Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego; członek Komisji Budżetu i Inwestycji oraz Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska	Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513 ul. Żeromskiego 29, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10.	
	 <b>Łukasz Jan Świdorski</b> – PiS	Przewodniczący i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego; członek Komisji Budżetu i Inwestycji oraz Komisji Zdrowia, Rodziny i Pomocy Społecznej oraz Komisji Mieszaniowej	Bieląński Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10 Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 513, ul. Żeromskiego 29.	<b>6 września</b> , g. 17.30-18.30 <b>4 września</b> , g. 17.30-18.30
	 <b>Joanna Tomaszewska</b> – PiS	Członek Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska oraz Komisji Samorządowej i Dialogu Społecznego	Siedziba PiS, ul. Kasprzowicza 81/85.	<b>4 września</b> , g. 17.30-18.30
	 <b>Iwona Walentynowicz</b> – Niezrzeszona	Wiceprzewodnicząca Komisji Oświaty; członek Komisji Rewizyjnej; Komisji Mieszaniowej i Komisji Architektury, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska	Filia Bielańskiego Ośrodka Kultury, ul. Estrady 112, g. 18.00-19.00, po wcześniejszym ustaleniu terminu spotkania w Sekretariacie Rady, tel. 22 373 35 10, e-mail: radna.walentynowicz@gmail.com.	
	 <b>Robert Wróbel</b> – PO	Przewodniczący Rady, Członek Komisji Budżetu i Inwestycji; Komisji Kultury, Sportu i Promocji oraz i Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego	Urząd Dzielnicy Bielany V p., pok. 509, ul. Żeromskiego 29 – w ramach dyżuru Przewodniczącego Rady w pierwszy poniedziałek miesiąca. Zapisy w Sekretariacie Rady.	g. 16.00-17.00